• CHINESE BURMESE IN THE BAY AREA
• POLICE RECRUITER SEEKS APPLICANTS

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 12 • MARCH 21, 1979 • 20 CENTS

School Board Votes Program Reduction

SAN FRANCISCO — Faced with an anticipated $23 million deficit for the coming 1979-80 school year, the S.F. Board of Education voted last week 4-3 to reduce school programs by 20 percent.

Classes from English as a second language to aeronautics to drivers' education will be eliminated completely from the school curriculum or reduced drastically to balance next year's school budget.

Representatives of Chinese for Affirmative Action, The Association of Chinese Teachers, and Chinese American Democratic Club joined a vocal group of concerned parents and students in trying to dissuade the board from approving the cuts.

MINORITIES

A 20 percent reduction in school programs will force the school district to fire about 1100 instructors, a majority of whom will be minorities. Teachers hired as early as 1970 stand a good chance of losing their jobs next year. The school board has until May 15 to decide who will not be back this September.

Chinese American leaders said the board's action meant disaster for minorities.

"This proposed layoff of teachers will literally dismantle the affirmative action gains of recent years," said Henry Der, executive director of CAA. "State laws on teacher seniority rights pretty well dictate that our children will have virtually all-white teachers if the school district starts laying off teachers."

COLDLY

"Unless these layoffs are averted, we will experience another New York City where the teachers union coldly abandoned newly-hired minority instructors for white teachers with more seniority," said Helen Chin, TACT president.

"In these days of double digit inflation, a 20% rollback in salary may not be that easy to bear for any teacher, especially for the sole wage earner of a family," said Louis Lee, CADC president. "Nevertheless, we are asking teachers to make a big sacrifice for themselves and their students."

What many are hoping, though, is that the state legislature will help the school district out of its financial woes. State Senator Ralph Dills of Los Angeles has introduced a bill which would at best provide S.F. schools with an additional $10 million. Even then, the school district would still be short $13 million.

RETAIN

It is still unclear whether the school board will retain the more recently hired, bilingual-certified teachers. A couple years ago, the state attorney general issued an opinion that local school boards may retain teachers with a bilingual credential instead of teachers who have more seniority but lack bilingual skills.

The school board has not officially said whether they will abide by this opinion in the event of teacher layoffs. Some board members fear that ill feelings will surface between bilingual and black teachers if the board adopts the attorney general's opinion.

CAA, TACT, and CADC representatives have pledged that they will be lobbying the school board to abide by the opinion so that bilingual education programs will remain intact for the benefit of hundreds of non-English speaking students. □

Recruiter at Work

Police Recruiter Judy Wong answers questions by a student at San Francisco State University last week. See story on page 7. (Photo by Nancy Wong)

China, Vietnam Agree to Hold Peace Talks

TOKYO — The Chinese government proposed Monday that the Vietnamese government open peace talks with it on March 28 to restore normal relations after their four-week border war.

China's official news agency, Xinhua (Hsinhua), said the Chinese Foreign Ministry sent a note to the Vietnamese Foreign Ministry, proposing that vice foreign ministers from both countries meet in Hanoi and then in Beijing (Peking).

The note said that the Chinese government was prepared to send Vice Foreign Minister Han Nianlong (Han Nien-lung) to Hanoi for the first round of talks to show the "sincere desire of the Chinese."

REACTIONS

There was no early reaction to the proposal from Hanoi. Vietnam had proposed last Saturday that talks begin in Hanoi next Friday. It had said earlier that negotiations could begin one week after all Chinese troops had left Vietnamese territory.

Hanoi's proposal came two days after China's Chairman Hua Guofeng (Hua Kuo-feng) announced that his government had completed withdrawing its troops from Vietnam. Chinese troops crossed China's border with Vietnam last Feb. 17 in an effort to "teach Vietnam a lesson."

The two countries, once allies against the US, have grown increasingly hostile towards each other in the past year. The chief issues have been growing Soviet influence in Indochina, Vietnam's treatment of its ethnic Chinese, and the Vietnamese overthrow of a pro-Chinese Cambodian government. Even before China's attack, both sides had accused each other of provoking dozens of armed skirmishes along their 450-mile border.

VICTORY

The Chinese government began withdrawing troops from Vietnam about two weeks ago after capturing several provincial capitals in Vietnam. As the troops withdrew, both sides claimed victory.

Vietnam said its troops inflicted 45,000 casualties on the Chinese, a figure Western analysts regard as greatly inflated. Diplomatic

Continued on page 3

A Trident Jet Crashes in China

HONG KONG — China announced 44 persons were killed or injured when a Trident jet crashed on the outskirts of Beijing (Peking) last Wednesday. The British-built plane, which was assigned to the military, plowed into a factory shortly after taking off. Earlier reports by foreign reporters said about 200 persons were killed. □

Life Sentence for Ping Yuen Murderer

SAN FRANCISCO — Clarence H. Montgomery, 35, was sentenced last week to life in prison without possibility of parole for the brutal slaying of Julia Wong at the Ping Yuen housing project in Chinatown.

The murder of Wong last August touched off a ten-week rent strike by Ping Yuen tenants who demanded better lighting and security.

Superior Court Judge Daniel Hanlon imposed the sentence that had been voted last month by the jury that found Montgomery guilty of first degree murder with special circumstances. □

Sewing Firm Operators Convicted

SAN FRANCISCO — The former operators of a sewing factory in the Mission district were recently convicted of failure to pay employees. For four months, 41 workers, almost all of them Chinese speaking, were not paid more than $20,000 in wages.

Joseph Hall, who once operated Joe's Sewing at 1875 Mission Street, served two days in county jail last weekend after pleading guilty to three counts of misdemeanor. The rest of Hall's six month sentence was suspended on condition that he pay the workers. His partner, Marie Hall, has also been ordered to compensate the workers.

Wayne Lew, an assistant district attorney in the consumer fraud unit, prosecuted the case. He said that Hall was one of the first employers in San Francisco to be imprisoned for labor code violations. Lew said that imprisonment deters such crimes and that he hoped that other employers would learn from this case that they could not exploit non-English speaking workers.

VIOLATIONS

Hall's case was only the second of its type filed by the consumer fraud unit in the past year, but Lew said that violations like Hall's occur much more often than is reported to the authorities.

In sewing shops, he said, there are many people who do not speak English and who are afraid of losing their jobs. They are afraid that taking action would mean the closure of the shop where they work, he said. Often they distrust the authorities and are afraid of being called to court as witnesses, he said.

Lew urged anyone sufferng from "this sort of injustice" to contact the consumer fraud unit of the district attorney's office (553-1814). If the crimes are not reported immediately, he said, a person might work for two to five months without pay.

In Hall's case, workers found in November 1977 that they could not cash their paychecks because of insufficient funds. They continued to work without pay till February 1978 when the factory closed. Hall was not formally charged with the labor code violations until the following August. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

EDITORIAL

The Refugee Problem Remains Unsolved

Although there were conflicting reports on the actual date when Chinese troops pulled out of Vietnam, there was general agreement that China was not interested in a prolonged battle with Vietnam. We look forward for the day when deputy foreign ministers from both nations sit down and talk.

When the war first broke out a month ago, the world media linked China's action with Vietnam's invasion into Cambodia. Even when the Chinese ambassador Chen Chu in the United Nations kept on saying that China was interested in a peaceful and secure border and would not consider the withdrawal of Vietnamese troops from Cambodia a condition for the withdrawal of Chinese troops, no one seemed to listen.

We hope that the withdrawal of Chinese troops and talks between the two sides will help focus world attention again on the problems of Vietnamese refugees. It should be obvious that the refugee problem is a direct result of the deteriorating situation between China and Vietnam. There are still refugee boats floating on the high seas, waiting to gain entry into Southeast Asian countries, or about to leave from Vietnamese ports. We should not forget their plight. □

EAST WEST

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Angela Bau, Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Lester Chang, Sara Chin, Katie Choy, Linda Greenhouse, Helen Hui, Folk Kuhn, John Y. Lo, Gael Muramoto, Richard Springer, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Kenneth Mar, James Motlow, Nancy Wong.

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

A Thoughtful Year-round Gift

for your friends and relatives who share your interest in the Chinese American community there couldn't be a more thoughtful gift than *East/West*.

You can be sure your friends will appreciate a gift subscription and eagerly welcome *East/West* all year long.

The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. The Foreign rate is $17 for 1 year.

Please send a gift subscription to:

Mr./Mrs./Ms. _____
(Please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

Please have gift card read:

From: _____

East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

Chinese in Deep South "Hits Home" With Reader

To *East/West:*

...Pertaining to "Chinese Pioneers in the Deep South" (*E/W* 2/14/79), the point in the story that really hit home with this reader, was that the Chinese, not unlike the present-day blacks who are haranguing for a better education, and to them also, the road and the key to that end is bussing and (the) permission to sit next to a white student.

If that be the case, then I would tend to believe that the sympathies and opinions of the Chinese should rest with the oppressed blacks of America. My question is: "Why isn't it possible to achieve a good education seated in a predominantly-black classroom?"

My concern is that the blacks and Chinese in their quest, thirst and desires for a better education share a common goal; however, if that goal is to be attained through attendance at white-populated schools, then I say that it's an admission that the whites are superior and that we of the "third world," blacks and Chinese included, are inferior.

PARADE

As I viewed San Francisco Chinatown's New Year parade over an LA PBS station, the broadcasters [Felicia Lowe of KQED, Linda Yu of KGO, and Sam Chu Lin of KRON —Ed.] alluded to the fact that (Chu Lin) hails from the Deep South — namely Mississippi. ["Chu Lin Is An Old American Name," a TV special produced by KRON, aired on Channel 4 in early February. —Ed.]

My query is: since Sam Chu Lin's (co-broadcasters) explained away South Carolinian Glenda Tang's (Miss Chinatown USA) lack of a Southern accent satisfactorily, why doesn't Sam Chu Lin have a Mississippi "slow Southern drawl?...

Don Way
Los Angeles

(Sam Chu Lin told EAST/WEST last week that he "made a purposeful effort" to get rid of his Southern accent. Broadcasters are supposed to speak with a Midwestern accent, he said. He would take TIME or some other magazine and read it aloud "articulating every word . . . My Southern accent is still there, and if I go back to the South for a visit, it will come back," Chu Lin said. he went to college at Michigan State University, which he attended partly "by accident." "I was on my way to visit my brother at the University of Michigan and I fell in love with [the look] of Michigan State University."

Chu Lin told EAST/WEST that he was disappointed that his recent special on his family's history was not broadcast in the major TV markets of Los Angeles, Chicago and New York, where there are many Chinese Americans. The special was broadcast, and well-received, in Phoenix, Sacramento and S.F., however. —Ed.) □

Lunch and Other Programs for Sunset Elderly Asians

To *East/West:*

For five years we have provided meeting space for numerous community groups and activities as well as classes. These programs have been made available for all ages, children to senior citizens.

A major component of the Sunset and Richmond districts' population is the elderly citizen, with a growing percentage of Asians, particularly Chinese, who are not always able to go to Chinatown for their various needs. In order to meet their needs we have now added the skills of a bilingual staff, through whom we are providing educational, recreational and nutritional services for elderly Asians, which is an expansion of our on-going Title VII Nutrition and Education Program. (A lunch program is offered to the elderly for 50c at Mark Twain School, 1920 41st Ave. Call 664-1040 for reservations.)

Evanne Menz, James Ng
Sunset Community Education Ctr.,
San Francisco □

NOTICE

Rents for Self-Help New Office

In last week's article on Self-Help for the Elderly, the rental amounts for the new Self-Help headquarters in Cogswell College, $3000 the first year, $3500 the second, and so on, represent rental amounts per month each year. The yearly rental would be $36,000 first year, $42,000 the second, etc. —Ed.

LETTERS

'A Plan to Control Nob Hill High-rise Construction'

To *East/West:*

Nob Hill Neighbors has a new plan which would control high-rise construction on that portion of Nob Hill generally west of Mason Street. The proposal would not in any way limit or reduce the number of housing units which could be built on a given parcel of land since this number has already been established by the recent Residential Zoning Ordinance. The proposed heights will allow construction of the legal maximum number of units even with required garage spaces.

Five new condominium high-rises are planned for Nob Hill and more will follow unless reduced height limits are adopted. These luxury condominiums will not provide affordable housing for most residents of Nob Hill/Chinatown, but will in fact remove existing moderate cost housing from the market.

Nob Hill Neighbors is aware of the continuing need for housing for low and moderate income residents of Nob Hill/Chinatown. We intend to work with Chinatown community groups to protect existing rental housing stock and to promote additional housing.

We encourage all Nob Hill residents who support this rational plan for new development to attend the Planning Commission hearing on March 22 at 7:30 pm at Cogswell College and be heard.

David Vogel
Chairman, Nob Hill Neighbors
San Francisco □

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a public hearing will be held by the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco in the office of said Agency located at 939 Ellis Street, San Francisco, California on April 3, 1979 at 4:00 p.m., pursuant to the provisions of Section 33431 of the California Community Redevelopment Law and certain requirements of the Federal Government.

The purpose of said hearing is to hear all persons interested in the matter of the consideration of the proposal of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco to enter into a proposed Disposition Agreement for the sale of land and improvements for private housing rehabilitation in the Western Addition Approved Redevelopment Project Area A-2, being known as Parcel 1129-G, also known as Assessor's Block 1129, Lot 14A.

The Redevelopment Agency proposes to enter into a Disposition Agrement and sell said project land and improvements to the following named Developer on or after April 3, 1979.

ELLEN I. FRYE, a single woman.

The Developer named in this notice has filed with the Redevelopment Agency a Redeveloper's Statement of Public Disclosure which statement identifies the principals and contains the Developer's estimate of the cost of the proposed residential rehabilitation.

The Redeveloper's Statement for Public Disclosure, a copy of the proposed Disposition Agreement and other documents are available for inspection and review by the general public at the office of the Redevelopment Agency at the address set forth above, between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m., Monday through Friday.

REDEVELOPMENT AGENCY OF THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
Donald P. Moitoza
Assistant Secretary

March 20 and 27, 1979—2t □

China Proposes Date For Talks with Vietnam

Continued from page 1

sources in Bangkok said last week that body counts and estimates by the Chinese indicated that Vietnamese forces suffered more than 15,000 casualties. The sources said the Chinese had also taken several thousand Vietnamese prisoners.

"Vietnamese casualties were far heavier than Hanoi cared to admit," a diplomat said.

RELIEVE

Hua Guofeng, in announcing the completion of the Chinese withdrawal, said he hoped the "Vietnamese invasion troops" would pull out of Cambodia. Western analysts have assumed that the Chinese hoped their attack would force the Vietnamese to transfer troops from Cambodia and relieve the pressure on followers of the fallen Pol Pot regime who are still fighting a guerrilla war against the Vietnamese.

In the final days of the war, analysts said, two Vietnamese divisions, perhaps as many as 20,000 men, were suddenly shifted from Cambodia to Vietnam's northern front. Intelligence officials believe, however, that as many as 130,000 Vietnamese troops are still inside Cambodia.

Huang Hua, China's foreign minister, said Friday that China would not make the complete withdrawal of Vietnamese forces from Cambodia a precondition for negotiations, but that Vietnam's military domination of Cambodia and Laos was bound to be discussed.

CONFIRM

Vietnam's proposal for negotiations had appeared to confirm China's announcement that it had withdrawn its troops. But Vietnam, calling Chinese leaders "professional liars," said Sunday that Chinese troops were still in "many areas of Vietnamese territory and close to the border ready for other acts of war."

The Chinese disagree with the Vietnamese over the location of their border, and, according to intelligence sources in Hong Kong, still occupy scores of small but strategic border positions contested by Hanoi.

Less than 40 square miles is believed to be disputed, but disagreement over the tiny pieces of land could delay negotiations. Some analysts said another round of hostilities—even a Vietnamese counterattack—could not be ruled out. □

Asian Americans Honor Kathleen Brown Rice in LA

LOS ANGELES — A coalition of Asian Americans honored Kathleen Brown Rice, sister of Gov. Jerry Brown, at the Golden Dragon Restaurant here last Thursday. Rice is seeking a seat on the Board of Education in the city primary election April 3.

The coalition committee members include Lily Chan of the United Chinese American League, attorneys George Lee and Ronald Lew, Dr. Sam Sung Lee, Lily Lee and other leaders of the Asian American communities. □

First US Ship to China in 30 Years Docks at Shanghai

HONG KONG—The S.S. Letitia Lykes, the first US ship to call at a Chinese port in 30 years, arrived in Shanghai last week to take about 4,000 tons of goose feathers, nails, salted sausage casings, bristles, tea, honey, textiles, gloves, canned goods, chemicals and other products to the US. □

Taipei Willing to Take 1,000 Viet Refugees

TAIPEI—The government announced that it will accept 1,000 more Indochinese refugees last week.

In the period between the fall of Saigon in 1975 and the early part of this month, Taiwan accepted 9,904 refugees. The government also announced that it will donate $500,000 to the International Rescue Committee to be used by the citizens' commission on Indochinese refugees in New York City to establish a fund to help resettle the refugees. □

Boston Little City Hall Manager Chan Takes New Position

BOSTON—Peter Kin-lap Chan, Chinatown Little City Hall manager for more than four and a half years, has resigned to accept a new position with the Office of Civil Rights. "Under his leadership, minority hiring in the police and fire departments to benefit Chinese Americans was realized," said the community paper Sampan. He was also credited for initiating bilingual publications, including subway maps, housing codes and driver's manual, to assist Chinese residents in the city. He was selected as one of 10 outstanding young leaders in the Greater Boston area by the Boston Jaycees last year. □

EEOC: Name Change Does Not An Instant Minority Make

WASHINGTON—Robert Earl Lee did not become a minority member merely by changing his name to Roberto Eduardo Leon, the US Equal Employment Opportunity Commission ruled last week.

Lee, 56, a retired Navy Captain and an employee of Montgomery County, changed his name to Leon and asked personnel officials to designate him as Hispanic so he could be eligible for preferential job treatment. He makes $27,857 a year as an engineer.

EEOC officials told Montgomery County that it would be an abuse of federal regulations to accept a "mere conversion of a name to Spanish as sufficient indication that the individual should be viewed as a minority under any affirmative action plan." "We felt that people should not get the impression that that's how affirmative action works and that's how it gets done," the official added. □

State Personnel Board Has No Asian Americans

SACRAMENTO — Asian American is the "missing minority" on the California State Personnel Board, Frank Iwama, former deputy attorney general, told a recent meeting of Asian State Employees Association here. He suggested Asian Americans make themselves available to participate as members of various state commissions where policy is made, according to *Pacific Citizen*. He also contended that Asian Americans must reevaluate their perception of what it takes to advance in state service. "Merit alone will not transform us to responsible areas of policy making," Iwama told the gathering. While Asian Americans have made great headway, only a half dozen or so Asians are in the career executive levels, which he said was "a rather imbalanced situation considering the number of years Asians have been employed in state service." □

US Publishes Book on China's Economy and Foreign Trade

WASHINGTON — The Superintendent of Documents has announced the publication of *China's Economy and Foreign Trade, 1977-78*, an analysis of the major events and factors affecting the economy of the PRC. The book includes tables of major US exports to China during 1978. To order, write to the Public Documents Distribution Ctr., Dept. 12, Pueblo, Colo. 81009. (Book No. 003-009-00262-1 at $2.30) □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

mazda

SERVICE PARTS

GAS PAINS?

INSTANT RELIEF WITH

G.L.C.

40 MPG HWY/30 MPG CITY

EPA estimates with 4-speed transmission. Your mileage may vary depending on how and where you drive, your car's condition and optional equipment.

NEW '79 GLC

3-DR HATCHBACK

$3888.00 (534068)

OR $99.00 A MONTH

$288 down plus tax & lic. and $99 for 48 months. Cash price $3888. APR. 14.35. Deferred payment $5373.72.

請電 盧康輝詢問

"C" LOUIE JEW

RICHMOND MAZDA

600 23rd STREET RICHMOND 237-4700

TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS: 441-1600/PR1-1000

華埠聯邦儲蓄貸款會

HEAD OFFICE 總行
1241 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: (415) 433-1533

CHINATOWN FEDERAL SAVINGS 華埠

AND LOAN ASSOCIATION

BRANCH OFFICE 分行
750 IRVING STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94122
PHONE: (415) 566-7111

OUR INTEREST IS YOURS

ANNUAL RATE	TYPE OF ACCOUNT	ANNUAL YIELD WITH DAILY COMPOUNDING
5¼%	PASSBOOK SAVINGS ACCOUNT Add, withdraw any time. $5.00 Minimum Balance	5.39%
5¾%	90 DAY CERTIFICATE $500. Minimum Deposit	5.92%
6½%	ONE YEAR CERTIFICATE $1,000. Minimum Deposit	6.72%
6¾%	TWO AND ONE HALF YEAR CERTIFICATE $1,000. Minimum Deposit	6.98%

ANNUAL RATE	TYPE OF ACCOUNT	ANNUAL YIELD WITH DAILY COMPOUNDING
7½%	FOUR YEAR CERTIFICATE $1,000 Minimum Deposit	7.79%
7¾%	SIX YEAR CERTIFICATE $1,000. Minimum Deposit	8.06%
8%	EIGHT YEAR CERTIFICATE $1,000 Minimum Deposit	8.33%

182-DAY CERTIFICATE
1/4% ABOVE WEEKLY AUCTION AVERAGE YIELD OF U.S. TREASURY BILLS
$10,000.00 Minimum Deposit

Interest is compounded daily on all accounts.
Federal regulations require a substantial interest penalty for early withdrawal from any certificate account.

FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM MEMBER

HIGH INTEREST ON INSURED SAVINGS

FREE SERVICES WITH MINIMUM DEPOSIT

FREE SAFE DEPOSIT BOX (HEAD OFFICE ONLY)
FREE CHECKING ACCOUNT
FREE TRAVELERS CHECKS
FREE TRUST DEED COLLECTION
FREE MONEY ORDERS
FREE NOTARY SERVICE

OFFICE HOURS
營業時間
MON-THUR: 10A.M.-4P.M.
FRIDAY: 10A.M.-6P.M.
SATURDAY: 10A.M.-2P.M.

MEMBER FSLIC Federal Savings & Loan Insurance Corp. Your Savings Insured to $40,000

CHINESE WORD-A-DAY

Gordon Lew

"Not yet" is one word in Chinese. It is one of the more frequently used words in the Chinese vocabulary. Its repeated use may have created a general "no rush" atmosphere in the Chinese society. Some people think that it hinders progress. But who knows, maybe it is precisely this slow and careful spirit which preserved the Chinese civilization throughout the centuries.

The Chinese word "not yet" looks like a desperate man hanging on for dear life up in a tree. What's beneath the tree is not shown. (The usual Chinese politeness.) This is left to your imagination. It may be a fierce animal, a fierce tax collector, or a fierce better-half.

The compound "not-yet come" means the future. The classical term for teenagers is "not-yet twenty." Because "not-yet" is one word, the phrase "I am not going yet" will read "I not-yet go" in Chinese.

Cantonese **MEI** Mandarin **WEI**

"Not-yet must" means uncertain or improbable. For the person who only has a partial view of a thing or event, the Chinese have a saying describing him:

"Not-yet see whole leopard."

Instead of twenty-four hours in a day, the Chinese used to divide the day into twelve "hours." The Chinese "hour" was twice as long as the hour we are using now. You may be interested in the fact that they assigned twelve characters to these "hours" rather than numerals. And 1 to 3 in the afternoon is called the "not-yet hour."

There is the siesta in the West, and the "not-yet" hour in the East. The cultures of the world have more common roots than we think, especially when we come to the fine art of sleeping. Well, Z Z z z.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

ASIAN AMERICAN YOUTH BOW NOTABLY AT JR. BACH FESTIVAL

By LINDY LI MARK

BERKELEY — In the University of California's Morrison Hall, two harpsichords were pushed up against the wall. A dozen desk chairs were shoved together every which way. The entrance was cluttered by cellos standing on their sides. In the middle of the space just cleared, was a small wooden foot stool. Some one was about to remove it.

"I'm going to sit on it" said a small but firm voice as eight-year-old Angela Lee marched over, the scroll of her cello reaching up to her brow. She bowed to the other young people in the room, scrutinzied the floor for a crevice to keep her cello pin from slipping, and sat down to play by heart four movements of the Bach suite in G Major for unaccompanied cello.

MINUETT

In another room down the hall, five-year-old Simon Tom pitted his diminutive frame against a heavy piano bench to get it closer to the keyboard; but when he sat down, his feet still dangled a foot off the floor. He played the Bach minuet in d minor. Meanwhile, behind a screen, three judges scribbled their comments and evaluations. Outside, nervous parents paced the halls or sat conversing in small knots. Harried festival workers ran around with sheaves of schedules and music, sheparding children in and out of rooms.

Thus began another two-day marathon audition for the Junior Bach Festival concerts held every February. For this music festival, young performers up to the age of 18 (21 for vocalists and harpsichordists) are chosen through competitive try-outs.

PRIDE

It is also an event in which Asian American youth can justifiably take pride. This year, of a total of 216 participants in the try-outs, 68 are of Asian descent (including two of mixed parentage). Of the 55 who have been chosen to perform, 21, or over a third, are Asian American.

The Junior Bach Festival of Berkeley is a 26-year-old institution. When it was first inaurgurated in 1953 with 95 auditioners, only two were Asian Americans: Paul Lin and Hiro Imamura. Both were chosen to perform. Over the years, the festival has grown in numbers of auditioners, performers and concerts. The proportion of Asian American participants has also grown. At the 10th anniversary festival in 1963, 12 out of 168 auditioners were of Asian descent. Of the 61 chosen performers that year, 8 or less than a tenth were Asian American. Last year at the 25th anniversary festival, 61 of 210 auditioners and 25 out of 83 performers were Asian American.

MERITS

Performers in the Junior Bach concerts are chosen strictly on their musical merits. Every year, around thirty or so noted musicians and teachers from the Bay Area and elsewhere volunteer their services as judges. In panels of three and sitting behind screens, they know the performers by a number, age, instrument, and the piece of music they play.

All pieces of music must be authenticated compositions of Johann Sebastian Bach, unabridged and unsimplified, although arrangements for special instruments are allowed. Regardless of the ease or difficulty of the pieces, the players are judged by their technique, expression and musicianship.

Performers at the Junior Bach Festival (left to right) pianist Pamela Wong, 15; pianist Jason Wong, 12, pianist Simon Tom, 5; violinist Lynne Norikane, 15.

Occasionally there are lapses of memory, but most of the time the players regain their composure and continue the piece. No one is disqualified for having to start over. The ability to handle such lapses under the stress of performance is well understood by the judges. The players, for the most part, accept their success or failure philosophically.

PERFORMERS

The years' performers and their ages are as follows: Aileen Chanco 11, Fremont; Tejung Chang 15, Berkeley; Kyoko Hayashi 13, S.F.; Kyoko Ikeda 9, Burlingame; Momoko Ishii 10, Burlingame; Jane Katsuyama 7, S.F.; Angela Lee 8, S.F.; Jon Nakamatsu 10, San Jose; Kathleen Nishikawa 9, San Carlos; Lynne Norikana 15, El Cerrito; Leonard Pon 17, Berkeley; Elizabether Tagami 17, Oakland; Brenda Tom 16, S.F.; Simon Tom 5, Berkeley; Lucene Tom 13, Albany; Paul Wakabayashi 16, Palo Alto; Jason Wong 12, Oakland; Pamela Wong 15, Oakland; Norman Yamada 16, Berkeley; Lisa Lhee 7, S.F.; Nancy Liou 15, Berkeley.

Concert times and places are: Wed. March 28, 12 noon, Hertz Hall UC campus (free); Thurs. and Fri. March 29 and 30, 8 pm, St. Johns Presbyterian Church, Berkeley; Sat. March 31, 8 pm Hertz Hall; and Sun. April 1, 2 pm, Hertz Hall. Tickets are $2 at the door, $1 for students. □

Red Cross Youth Tennis Tourney at Burlingame High

BURLINGAME, CA. — Hundreds of high school students are hard at work trying to qualify for the Red Cross Youth Tennis Tournament on April Fool's Day at Burlingame High School. The *Serve for Service* game raises funds to finance youth service projects including adopt-a-grandparent, friendship boxes for youngsters in disaster areas, and shut-in visitation programs. For details, call the Red Cross Youth Dept. at 776-1500. □

東南旅行社

SOUTH EAST TRAVEL SERVICE (USA) CO. LTD.

ata SETSS IATA

Suite No. 1015-1020 210 Post St.
San Francisco, Calif. 94108

TEL. (415) 956-3820-3 (4 LINES)
NIGHT: (415) 697-3710
加州以外定座電話800-227-4062

美國總公司

President: P. K. Mei 總經理：梅必敬
Vice President: Chris Mei 副總經理：梅安全

SANTA CLARA BRANCH
1190 SCOTT BLVD SANTA CLARA. CAL. 95050
TEL.(408) 248-0407 NIGHT (408)241-7416
VICE PRESIDENT EVELYN SUN CHOW 副總經理：周孫淞月

- Individual special ticket from US West Coast to Taipei or Hong Kong: $349 one-way; $698 round trip; tickets good for one year.
- 30 to 120 days individual ticket from US Westcoast to Taipei or Hong Kong $887 round trip.
- 14-35 days individual or group ticket to Taipei, Hong Kong and major cities in Southeast Asia available. Weekly departure by 747SP non-stop flights on Sundays at noon.
- We are members of IATA and ATA. Our company represents all major airlines throughout the world. Branches and agents at Taipei, Hong Kong, Tokyo, Bangkok, Singapore, Kuala Lumpur, Jakarta, Manila and Vancouver.

Business Leaders Reappraise Euphoria Over China Trade

By TODD CARREL

SAN FRANCISCO — The China trade bubble, blown out of proportion by overly-optimistic American businessmen last December, has begun to shrink — "Not burst, just shrink."

That was the assessment of Judith Lubman, an expert on US-China business dealings who has spent all but 12 days of this year in the PRC. Lubman spoke to a luncheon meeting audience dominated by more than 150 attentive businessmen at the World Affairs Council on Monday.

The euphoria of American business representatives in Beijing (Peking) has cooled in recent months for good reason. The Chinese are rethinking how they will modernize, how they will pay for it, and how they will deal with foreign companies.

DEBATE

There is evidence of a growing debate within China about which industries should be given priority for development, Lubman said. In addition, she said, China's leading economic policy-makers have admitted that their initial plans to finance their massive modernization campaign were overly optimistic.

For example, their plans to pay for development largely by exporting oil, textiles, and foodstuffs have been dampened. Chinese crude oil has proven waxy and may be difficult to sell; the "made-in-China" garments and even designer clothes that Lubman predicted would soon penetrate the American market could fall victim to harsh quota restrictions; and the demand within China for food may prohibit the export of large quantities of foodstuffs.

EXPORTS

In 1978, textiles and tin, feather and fireworks led the list of Chinese exports to the US. This year, said Lubman, the Chinese want to begin selling more light manufactured goods — like sporting equipment and bicycles. But she said the Chinese might wait for a US trade pact and most-favored-nation status before firming up deals with American companies.

Lubman stressed that while China's leaders were committed to foreign trade as the means to develop their economy, they have begun to reassess their methods.

Some leaders have admitted that they have learned a lesson: China cannot pay for its modernization plans all at once. It must borrow.

CREDIT

China does have a $1.2 billion line of credit with a group of British banks, but it has yet to take any loans, said Lubman. She added that with its new willingness to borrow, China could eventually join the World Bank.

As for the establishment of join corporations as a way to finance quick modernization, the Chinese have yet to formulate any rules beyond "China will own 51%." Fundamental questions like profits for the foreign partners and China's right to buy them out, the management of the enterprises, and taxes remain unresolved, she said.

The reorganization of China's foreign trade apparatus in recent months has heightened the skepticism of some American businessmen in China. Some of them simply don't know who to deal with, according to Lubman.

BRIDGE

Decision-making has been decentralized. But while the number of state trading corporations that were once responsible for arranging most deals with foreign businesses has increased, their importance has apparently decreased. Now their members tell American representatives "We're only a bridge," said Lubman.

As a result, foreign businessmen are sitting down with representatives of newly-established trade organs at the provincial and sometimes the municipal levels, wondering who has the power to make deals.

While Lubman said this new trend left some businessmen unsure about Chinese methods, she added that one aspect of Chinese business dealings was becoming more pragmatic. Until recently, she said, foreign buyers weren't allowed into the factories where the goods they arranged to purchase were manufactured. Now, they are welcomed. In some cases, she said, factory personnel are even allowed to participate in negotiating sessions. □

Sarah B. Cooper Resolution May be Tabled Till Aug.

SAN FRANCISCO — The resolution written by school board member Ben Tom to award contracts for the reconstruction of Sarah B. Cooper Elementary School and to exempt the reconstruction from the school district's affirmative action policy was given a first reading at the board's regular meeting last week. (*E/W* 3/14/79)

An attempt to amend it into another building and grounds resolution was rejected. Tom told *East/West* that he intends to recommend that the resolution be removed from the March 27 meeting agenda and that it be referred to staff for reconsideration. He does not plan to bring the matter up until a later date, perhaps in August. Tom feels that the resolution has a better chance after adoption of the 1980 school budget. □

CAA Moves to New Quarter

SAN FRANCISCO — Chinese for Affirmative Action (CAA) recently moved to a new office at 121 Waverly Place. The organization is now on the second floor of the old *Chinese Times* building.

This is the tenth year that CAA has taken a role in implementing affirmative action laws. A well-attended open house took place yesterday at the new headquarters. Membership in CAA has risen to about 1200, and the organization is funded by membership dues and several project grants. □

Scholars of Asian Descent to Meet in Los Angeles

LOS ANGELES — Patsy Mink, former US Representative from Hawaii, will address the annual meeting of the National Organization of Scholars of Asian Descent (NOSAD) on Thursday, March 29, 8-11 pm, at Los Angeles Hilton. Those scheduled to give presentations include Samuel Myers of the President's Commission on Foreign Language and International Studies; Francis Villemain of the National Advisory Council on Bilingual Education; Karl Li of the Office of Education, and John T. Raitliff, associate dean, Foreign Service Institute, Dept. of State. □

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

ACUPUNCTURE CLINIC AT NEMS

SAN FRANCISCO — North East Medical Services (NEMS) opened an acupuncture clinic on March 1. The new service is intended for NEMS members. Dr. Chan Shun Sham is the acupuncturist. She will give two lectures on "Acupuncture and Pain" in Chinese on March 23 and April 7 at 2 pm. For information, call NEMS at 391-9686. □

LA Asian/Pacific Heritage Committee Plans Prize Drawing

LOS ANGELES — Mayor Tom Bradley has established an advisory committee to plan and implement activities for "Asian/Pacific American Heritage Week," which was proclaimed and set for May 4-10 by President Jimmy Carter.

Co-chairpersons of the committee are Beulah Quo and Leslie Hamasaki. The committee does not have an operating budget, so a benefit drawing, co-sponsored by the committee and the Los Angeles City Employees Asian American Association, will be held on May 6. Prizes include a free trip for two to Hawaii or an Asian country. For information, contact Christine Ung, LA mayor's office, (213) 485-4420. □

FOUR SEAS

one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000

MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.

731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 28 WAVERLY PL.

APPLY NOW! MARCH 23, 1979 IS THE DEADLINE

The San Francisco Police Department is currently seeking more Asian men and women to apply for the position of Police Officer.

To qualify for this position you must:

1. Be a San Francisco resident by April 7, 1979;
2. be a U.S. Citizen at the time of appointment;
3. be between the age of 20 and 35 years of age;
4. have a high school diploma or the equivalent;
5. possess or be eligible for a California Driver's License;
6. be in good health and physical condition.

Entry-level salary begins at $1371/mo. to $1588/mo. Apply by March 23, 1979 at the Hall of Justice, room 553, City Hall, room 151, or any San Francisco district police station.

Do not disqualify yourself. Please call 431-6980 first. □

投資儲蓄
事事順利
請到建東

建東銀行竭誠爲君服務

本行是華資銀行,信用昭著,經營本地及國際銀行業務,免費支票,活期及定期儲蓄,利息優厚,汽車商業,個人及樓業貸款,歡迎惠顧,禮券及旅行支票,美麗大方,保險箱庫,安全妥當,代收政府養老金及福利金.

列治文分行・華埠分行
星期一至星期四每日上午九時至下午四時半
星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時半至下午三時

BANK OF THE ORIENT BELIEVES IN OPPORTUNITY. That is how community banking works both ways. Your prosperity is our prosperity; to grow together as good neighbors. Please come in and talk to us about the highest bank interest on your savings. A free checking account lowest-cost auto loans or home improvements. Your social security and how to protect it. We are here to help you, because We Bank On Your Future!

建東銀行

BANK OF THE ORIENT

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway
Phone: 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street
Phone: 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California
Phone: 781-6565

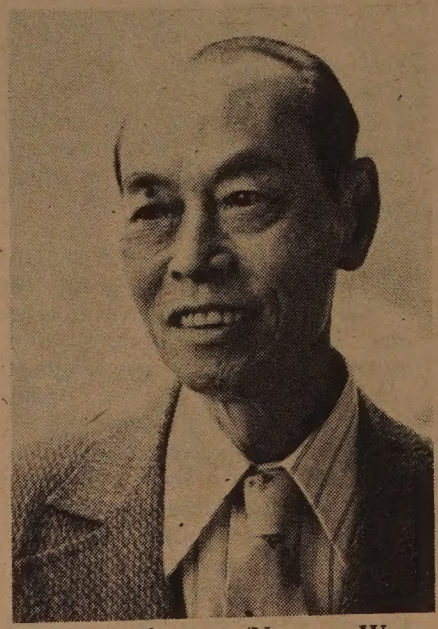
MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

BANKING HOURS
Monday—Thursday 9:00-4:30
Friday, 9:00-5:00
Chinatown & Richmond
Saturdays, 9:30-3:00

Edwin Shum Urges Youth to Seek a Law Enforcement Career

SAN FRANCISCO — Edwin Shum, who graduated from New York City Police Academy almost fifty years ago, considers law enforcement a rewarding career and urges young people to take the recruitment opportunity offered by the San Francisco Police Department and the California Highway Patrol.

"The young people of today have a much greater opportunity than those of us in our generation," Shum said. "Now there is a chance for them to serve the community here in the US. But fifty years ago, the few Chinese who graduated from police academies in America could only look forward to a career in China."



Edwin Shum. (Nancy Wong photo)

ACTIVE

Shum, who looks twenty years younger than his age, is still active in serving the court as an interpreter. He attributes much of his health and fitness to the police and military training in his early years.

"Unlike the Chinatowns of today where gang and other problems have created difficulties for both the residents and the police, the Chinese communities in the thirties were relatively peaceful," Shum said. "The Chinese at that time, including the merchants, workers and students, were law-abiding citizens," he said. The so-called tong wars only involved a small segment of the population, and the narcotics traffic was handled by the Feds and the immigration authorities, not by local police.

As a result, there was no outcry from the Chinatowns for bilingual officers. Police academies, which graduated few Chinese students, made no effort to place them in the police departments in New York City or San Francisco.

Shum was no exception.

SCHOOL

He came to the US at 16 to go to Morgan Park Prep. school in Illinois with the help of an uncle. At first, he wanted to pursue a military career. However, his family objected and he promised his parents that he would study business. A couple of years after he came to America, his father, while serving as a county magistrate in China, learned from his own experience the frustration of how the military officers usurped his power. Shum's father wrote the young man that he had no objection to his applying to a military academy. With his father's blessing, Shum entered and later graduated from the Pennsylvania Military College.

That was the time of economic recession. New York City's population continued to increase, as did the crime rate. Consequently, the police department recruited more officers and modernized its training program. Through the recommendation of the Chinese consul general in New York, Shum was accepted into the police academy for training

TRAINING

"Although I was a graduate of a military academy, I took the regular rookie training like everyone else," Shum said. After three months of basic training, he took nine months of additional training in investigative work, special weapon handling, judo, finger printing, photography and other related courses. He also attended law classes by Fordham University professors with an advanced class of officers.

"I remember we were assigned courtroom duties and learned court proceeding from the judges," he said. "Part of the course requirement was to help establish identity of the unclaimed bodies at the city morgue. But most of the time we familiarized ourselves with the portion of court proceedings which involved police officers."

After graduating form the police academy, Shum took further military training before returning to China. Because of his background, he was commissioned as a second lieutenant and was assigned to the 16th Infantry, 1st Division of the US Army for two years. "Whenever I had a chance to visit the small towns in the south near our camp, I would try to look up a Chinese retaurant or a laundry. I was glad to have a chance to speak Chinese to them, and they were glad to see a fellow Chinese in uniform. I had many good Chinese dinners as a result of our friendship," Shum said.

WAR

However, at that time, he was considered a Chinese national in training with the US army. When the two-year period was up, Shum then returned to China and served as an officer at the military academy in Canton. When the Sino-Japanese war broke out, he was assigned first to the air defense headquarters, working with the anti-aircraft artillery and then with the customs police under the treasury department. He and his family returned to the US when the Communists took over the Chinese mainland in 1949.

"Even 30 years ago, I was considered too old to join the police department here. Of course, at that time, nobody talked about affirmative action and minority hiring. The community also considered law enforcement work beyond the reach of Chinese Americans. Few would prepare themselves for such a career, and fewer still would actually apply," Shum said.

"But time has changed." Shum thought that he would never see the day when recruiters were actually in the minority communities recruiting. "Fifty years ago, if a Chinese American youngster aspired to become a police or a military officer, he would have to go to China. There was no chance for him in this country," he said.

JOB

"Now, this is a golden opportunity. Young people in our community should really look into it," he urged. "It's a good job. Good pay and excellent fringe benefits. But most important is the chance to serve the community, to help people in need, and to have a part in making the city a better place to live in. And that's the job of an officer." □

☐ Life Insurance ☐ Disability Income Insurance
☐ Annuities ☐ Health Insurance

甄立浦 Call Sales Representative
William M. Yan
425 Market St., 11/F.
San Francisco, CA 94105
Office: (415) 495-7300
Res: (415) 928-3588

Come to Metropolitan. Simplify your life.

Metropolitan
Where the future is now

Metropolitan Life Insurance Company, New York, N.Y.

World of Folk Music at UCLA Archive of Ethnomusicology

LOS ANGELES — Buddhist chants, Chinese opera, Hungarian gypsy music and the plaintive ragas of India are just a few of the hundreds of musical styles represented at UCLA's Ethnomusicology Archive in the basement of Schoenberg Hall on campus. The archive includes music from most geographic areas in the world, but Asia and Africa are particularly well represented.

"Most western people would be surprised to hear what Asian, African, or American Indian music sounds like, because they've heard so many stereotyped portrayals in movies and TV, which are inaccurate and misleading," said Don Niles, acting archivist.

The archive offers *Music of the World, A Selective Discography* free to the public. For a copy, write to Ethnomusicology Achive, UCLA Schoenberg Hall, Los Angeles, CA 90024. □

SF POLICE RECRUITER WANTS PEOPLE-ORIENTED APPLICANTS

By AMBER PAST

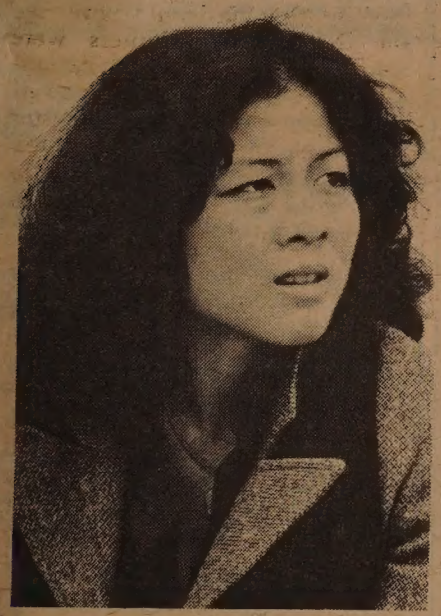
SAN FRANCISCO — Police recruiter Judy Wong would like to see a change in the San Francisco Police Department, "from the macho gun-holding image to one of community involvement. I want an officer who understands the community and is concerned about people."

SF "Police Officer of the Year," Heather Fong, exemplifies such an image, Wong says. Fong, 22, said in a recent article that her successes against extortion in the Richmond district was partially due to her bilingual ability and her familiarity with the community. By winning the trust of Chinese-speaking businessmen, Fong and her partner Thomas Mulkeen were able to arrest an individual suspected of extorting Chinatown merchants. During the last eight months, no extortion attempts have been reported in the Richmond area.

Police Recruiter Judy Wong and her staff were hard at work on the campus of San Francisco State University last week. (Nancy Wong photo)

VARIETY

"If the community had been inovlved in the past, I think there would have been more minorities on the force," Wong says. "San Francisco is so unique. We have such a variety of people here and it would be a shame if our police department did not reflect that. Minorities are going to say that they don't want to be in the police department if there are not many blacks and Chinese on the force. If they want to complain, that's OK, but if they really want to see a change, then they have to be a part of it. I'm not one of those people who waits for someone else to do it."



Judy Wong. (Nancy Wong photo)

Commenting on the issue of police force hiring discrimination against Chinese Americans, recruitment officer Nelson Lum says that he personally has not experienced discrimination.

Lum points out that one key issue is the current vision standards. "The percentage of applicants with 20/20 vision is higher among Caucasians than among Asians." The California Highway Patrol requires 20/40 vision while the police department's requirement is a more lenient 20/100.

PREJUDICE

Wong adds, "I can't say the department has no prejudice. There is not one person in the world who does not have prejudice, and because the department is made up of people, there's bound to be some. But interdependence overcomes prejudice. The police department is such that you have to depend on your co-partner. In a serious situation you say to your partner, 'Go around and cover me.' Now, if you're calling your partner a 'Chinaman,' you're going to wonder if he's going to cover you or not.

"Women co-partners carry their half of the load. It's expected, and that's what they want. In terms of running after a suspect, Heather Fong has pulled her own weight. She's the only Chinese American woman officer now, and there is only one other Asian woman on the force. Out of 625 police officers, 67 are women. I have had some Asian female applicants. I myself am applying (Wong is 5'½") and so are a lot of my friends. 'Wow, no height requirement!' they say, but sometimes they worry that they're not really muscular or of a gung-ho build. That's not needed. The training is provided. Your partner is there to encourage you. Superiors are there to discuss problems. The internship offers support. You can also change your mind at any point.

MISCONCEPTIONS

"There are a lot of misconceptions about police work on TV. It's ridiculous—too much violence. Being an officer is not like that. People turn to you as a lawyer, a doctor. Often you are asked to solve family problems. Females have a special talent for this which is very much appreciated by the men of the department.

"There is nothing like the kind of satisfaction you get from finding a little girl who has been lost or apprehending a rapist. The expressions on the faces of the people you help make you very high.

"And after training as a patrol person, you can specialize in homicide, decoy, undercover, background, narcotics, or SWAT team. We have a lot of space. There may be from 600-700 vacancies in the next three years.

The deadline is March 23 and it could be 6 or 10 years before the next recruitment. After filling out a courtesy card, a candidate has three years to make a decision, since the candidate is not under contract. "When the deadline passes, then you have no choice," Wong says.

When asked what her parents thought of her police recruitment work, Wong added, "My mother wanted to join the police force herself." Unfortunately, May Lee, 43, who works at Ping Yuen Bakery, does not qualify under the current 20-35 age limitation. She is enthusiastic anyway. "Hey, my daughter is a police recruiter," she says. "Why don't you join up?" □

Ethnic Dance Fest in SF

SAN FRANCISCO — 16 dance companies will perform in the 2nd annual Ethnic Dance Festival the last two wekends of March.

On Saturday, March 24, at 8:30 pm, Asian American Dance Collective, Grupo Utrera, Hanayagi Dance Studio and Kos-Kadas will perform at the Chinese Culture Center.

On Sunday, March 25, at 2 pm, Chinese Performing Arts Ensemble, Ami Folk Troupe, Harambee Ensemble and a Georgian group will perform at Bayview Opera House, 4705 3rd Street.

The March 31, 8:30 pm performance at Lone Mountain Auditorium will feature groups from the Philippines, Bali, England and Spain. The last performance on April 1 at 2 pm at Japan Center will spotlight groups from Japan, Russia, Africa and Polynesian islands. □

BUSINESS

MANDARIN GARDEN
Hunan - Szechuan - Mandarin Cuisine
Banquet facilities for 100 people
11:30 AM - 2:30 PM
4:30 PM - 9:30 PM
(415) 848-4849
2025 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704

Wheat's Auto Wreckers
FOR GOOD USED PARTS
90 day guarantee on used parts, top prices for junk cars.
"JUST THE PART YOU WANT"
(415) 782-6036
3760 Depot Road
Hayward, CA 94545

COIN LAUNDRY
IN CARSON CITY NEVADA
SALES PRICE: $89,500
$36,000 DOWN.
Principals only.
TERMS-OWNER WILL CARRY
IN CENTER OF PRINCIPAL SHOPPING AREA.
MOTELS-RESTAURANT - OFFICE SPACES
Total of bldg area approx 13,000 sq. ft. - 2 stories.
Sales price $1,500,000. Ideal location for mini-casino and larger motel.
Land area approx. 34,000 sq. ft.
Sales price $1,500,000. 29% down.
Owner will carry paper and subordinate to construction loan.
APARTMENT HOUSE
4-PLEX IN CARSON CITY
$132,500.00 SELLING PRICE
52,500.00 DOWN PAYMENT
CONTACT: JOE NICHOLLS
c/o Taylor Realty
753 Mill St.
Reno, Nevada 89502
Phone: 702-786-1050

Parkview Inn
Homey Atmosphere —
Home Cooked Food
(415) 621-9255
969 BUENA VISTA WEST
SAN FRANCISCO, CA 94117

PRIME SO. CALIF. SUBDIVISION LAND
Over 60.5 acres adjoining a golf course, All utilities adjacent to property. $975,000. Office exclusive—Principals only. Contact
Harvey Wolchuck, Agent
(805) 497-1334 (213) 889-8650
C/O CENTURY-21
DAVIES-OAK LEAF
REAL ESTATE CO.
223 EAST THOUSAND OAKS BLVD.
THOUSAND OAKS, CA 91360

PRIME CASINO SITE
6.86 acres with existing business, location excellent for bar, restaurant & units NLV. Price $530,000. Eves: Mercy, 734-2994 or Kay, 739-6915, or
DAWN REALTY, INC.
REALTORS 382-4344
1701 West Charleston Blvd.
Las Vegas, Nevada 81102

MARINA VIEW SITE
1.9 ac overlooking a 600 berth marina adj to Cabot, Cabot & Forbes Ind. Park on Oyster Pt Bl, So. San Francisco available for development of a restaurant and cocktail lounge. For information: Contact San Mateo County Harbor Dist., 1730 So. Amphlett Bl., Ste. 301, San Mateo, CA 94402. (415) 574-7773.

LOUNGE AND RESTAURANT
Western Oregon, excellent gross. Seating for 150, bandstand, cardroom., Real Property includes lounge, restaurant and 8 rentals. $329,000.00. Terms.
C/O BIG OAK REALTY, INC.
819 NORTH 99 W
MCMINNVILLE, OREGON
97123
PHONE: 503-472-9526

PICTURE YOURSELF ON THE "GREAT WALL OF CHINA" THIS YEAR.
visit:
PEKING/GREAT WALL
MING TOMBS/SHANGHAI
SOOCHOW/WUXI
CANTON/HONG KONG
aboard a 14 day LUXURY CRUISE
accommodations from
$1,595 double occupancy.
Don't see CHINA through someone else's photos . . .
PUT YOURSELF IN THE PICTURE
Call Collect: (213) 628-1228
TRAVEL BY WALCO
1022 South Broadway Place
Los Angeles, CA 90015

ROMA pizzeria & restaurant
FAST DELIVERY
239-1800
5099 Mission St. • S.F. 94114

BUSINESS

RENO, NEVADA

Night Club-Danceland-Disco. Gross annual income over $500,000. Good operator, good net, 50% of gross. Selling price $590,000. Seller will assist buyer 30 days after purchase. Call or write:

RENO, NEVADA

Dry cleaning plant & 5 pick up stations. Gross for 1978 $518,000. First quarter of 1979, business up 20%—owners retiring after 17 years. Seller agrees to assist buyer up to 6 months after purchase. Purchase price $490,000, 29% down, owner will carry bal. Call of write:

TAYLOR REALTY
753 Mill St., Reno, NV 89502
(702) 786-1050, ask for
Joe Nicholls

WORKING INVESTMENT

AAA carpet cleaning business (industrial). Well established in Las Vegas (15 years). First call from Hilton, Caesars, Dunes, Sands, etc.

A Deep Steam monopoly - no franchise fees. Fully equipped. Best BBB rating. $35,000 cash, $42,000/terms. *Under appraisal.* By owner:

Gene Rowe
P.O. Box 43267
Las Vegas, Nevada 89104
(702) 735-4770

j-f-m

MODERN PROFESSIONAL OFFICE BUILDINGS

3000-3000 WEST SANTA BARBARA

9 modern units (29,861 SQ. FT.) of office space in beautiful and busy CRENSHAW PLAZA SHOPPING CENTER complete with elevators, central heating and air conditioning and ample parking facilities. 2 story buildings built in 1963. Suitable for church, ideal for legal or medical.
Asking $500M flexible 3.57 x Gross

For more information, contact
CLARENCE BROWN, AGT.
213/674-4842

11011 CRENSHAW BLVD.
INGLEWOOD, CA 90303

FOR SALE

300-room hotel in downtown Los Angeles next to convention Center. Owner will carry. **Contact Mr. Uno Thimansson at 213/627-8971**

FIGUEROA HOTEL
939 SOUTH FIGUEROA
LOS ANGELES, CA 90015

EXCELLENT INVESTMENT

$2,600,000

First offering of this 88,000 S.F. office and light industrial complex in a booming east King County, Seattle suburban location. Fully occupied. $257,000 net income. **For details call Dave Parry at 206/455-5811.**

THE SPARTUS COMMERCIAL CORPORATION

1000 124th AVE.
NORTH-EAST
BELLEVUE, WASHINGTON
98005

98 ACRES — SANTA BARBARA

San Roque Creek bisects prop. Ripe to develop into luxury home sites some with views of entire coast. Priced below current Market for quick sale. **BROKER (213) 395-4355.**

Ray Schroeder
1528 6th Street
Santa Monica, CA 90401

MOTEL, RESTAURANT AND LOUNGE

SACRIFICE

Reduced from $2 million to $1.5 million for immediate sale. Cash down to first mortgage. **Contact Mr. Bush, (916) 533-7070.** (no commissions at $1.5 million.)

580 Orodam Blvd.
Oroville, CA 95965

For sale by owner: 10 acres w/ commanding view of Diamond Valley, Hemet, Calif., much farmable, $55,000, low, low down, nice area, 714-658-3156

Contact: Tom Spoon
40960 Florida Ave.
Hemet, CA 92343

FOR SALE — WHEAT FARM

Known as the Agee Estate Farm
—BY SEALED BIDS—

Fourteen hundred eighty acres, more or less (876 acres farm land)
Located four (4) miles north of Starbuck, Washington (in Columbia County).

Terms: Sale by written bid to undersigned by 28 March, 1979, accompanied by **TEN PER CENT OF THE BID** earnest money. Balance to be paid upon completion of sale.
Offer to include landlord's ½ share of the 1979 crops of about 410 acres, more or less.
Purchaser will make summer-fallow for 1980 crop.
Seller reserves the right to reject any and all bids.

For Further Information, Call: 509-337-6643

VAUGHN HUBBARD LAW OFFICES
Hubbard Building
Post Office Box 126
Waitsburg, Washington 99361

OFFICE BUILDING

95% leased. Located near CBD of major Pac. N.W. city. Financing avail. to qualified purchaser. 3 story + bsmt., 107,000 sq. ft. GLA, air cond., 2 elev. 7 level parking garage. Total of 386 stalls on site. Plat size: 67,800 sq. ft. **Contact: Mr. James S. Carlson, Div. Mgr., Equitable Life Assurance Society, 1240 Washington Bldg., Seattle, WA 98101 (206) 622-3447.**

近西雅圖辦公室三層大廈（有地庫）出售，十萬平方尺，空氣調節，兩升降機，七層泊車房可泊三百八十六架車。借貸可商。大廈95%租出。

EXCEPTIONAL BUSINESS OPPORTUNITY and Real Estate Investment

Elegant restaurant, sophisticated cocktail lounge with coffee shop and ice cream parlor on main thoroughfare. Year around trade in popular Sonoma County resort area. Principals only need inquire, **UNITED PROPERTIES, (707) 526-6777**

C/O HANK McFARLAND
1209 COLLEGE AVE.
SANTA ROSA, CA 95404

IN WINNEMUCCA, Nv. Eastside of the city, 2600 ft. commercial at Button Point turnoff. All corners, on freeways & on off ramps. 107 Acres total, ideal for truck stop, casino/motel development. Water & power on property. Bargain at $250,000. $50,000 down, will carry long term loan at 10%. Principals only. Call Ben Barrington, 382-9050.

AREA CODE-702
1531 SOUTH MAIN ST.
LAS VEGAS
NEVADA 89104

RESTAURANT

— Now available for lease
—This restaurant located in an excellent Reno, Nevada location
—Has excellent potential

CONTACT: LA FAVE-PIERSON ASSOCIATES
P.O. Box 7015
Reno, Nevada 89510
Phone: 702-826-3300

KANSAS CITY

177 lot subdivision ready to build, prime location, Kansas City suburb. $2,100,000., only $600,000. down, $1,500,000. loan with partial release. Principals only.

HOUSTON, TEXAS APTS

(a) 341-UNITS
SALES PRICE: $6,825,000. -
$1,325,000. DOWN
11% RETURN

(b) 380-UNITS
SALES PRICE: $6,700,000. -
$1,400,000. DOWN
11% RETURN

(c) 228-UNITS
SALES PRICE: $4,800,000. -
$1,500,000. DOWN
12% RETURN

(d) 260-UNITS
SALES PRICE: $5,250,000 -
$1,000,000. DOWN
8% RETURN

L. G. JONES AND ASSOCIATES
Phone: 213-277-3100
1801 CENTURY PARK EAST
LOS ANGELES, CA 90067

PRIME INVESTMENTS

6 UNITS: Located in the Richmond District of SF, th unit bldg. is in excellent condition. New carpeting in fou the units; frplcs. in two. Property has potential to becom high income earner. Exclusively our listing. **$300,0**

10 UNITS: To be constructed by 7/79, complete passive solar heating. Two BR. townhouse style units w/ sq. ft. garden plot per unit. An excellent investm **$435,0**

19 UNITS: In prime residential area of N.E. S Rosa. All two bedrm. units, close to all convenie Location, location, location! deal. **$729,**

20 UNITS: This building has been refurbi including new carpets, drapes & paint. Two & three be units in choice area of Santa Rosa. Offered at **$625,**

26 UNITS: In Rohnert Park, Offered at $789 Large two bedrm. units in quiet setting w/swimming This building has tremendous potential.

41 UNITS: Pride of ownership! Seven buildings o well-kept lot near Coddingtown priced at $1,250,000. annual income $109,000. One & two bedrm. units, beautiful lofts too. Call for details & financial analysis.

FIRST SONOMA BROKERAGE GROUP

#2 PADRE PARKWAY, SUITE 301/30
ROHNERT PARK, CALIF. 9492
(707) 584-7100

FIRST TIME OFFERED!

HOLLYWOOD THEATER BLDG + APTS + RETAIL

FOR SALE BY OWNER

$475,000 20% Down Owner will Finance

Corner Hollywood & Sunset Blvd. 2 story — approx 9000 sq. ft. Apts newly remodeled. 2 retail stores. Theater 900 seat capacity. Fully occupied. Ideal for present operation or convert to triplex, church or meeting hall. Courtesy to brokers.

SHAN SAYLES
BOX 6358, – CARMEL, CA 93921
PHONE 408-624-2062 OR 714-320-2523

JOINT VENTURE

Real Estate developer seeking large investor or lender to joint venture the development of a

$400,000,000.00

project in the Southwest area of the U.S. Capital required $22,000,000. Mortgage funds required over 10 years-$250,000,000. Project includes shopping center, office complex, multi-family & single family housing. Large profit potential. Choice property. Principals only. Contact Joe Bryden, PO Box 1261, Torrance, Ca. 90505

PHONE 213-373-6009

BUILDERS & INVESTORS

21 ACRES—Prime Location
THOUSAND OAKS

Adjacent to
Kevington Area
Tentative Map Submitted

Zoned for residental use.
Has 16 lots that can be utilized for 1 to 16 lot usage

$475,000

Owner
213/991-0967
213/991-2513

c/o B. T. HOMES
P.O. BOX 68
AGOURA, CA 91301

10 Acres $3.45 sq. foot

Zoned Commercial Renton, Washington

Two miles from major Boeing plant, adjacent to 450 unit condominium development and existing shopping center. 130,000 square feet of buildings possible (30,000 sq. ft. supermarket; 65,000 sq. ft. retail shops; 15,000 sq. ft. professional office and 20,000 sq. ft. medical office) $1,500,000. **Contact Clint Hergert, CHG International, Inc., One CHG Plaza, Federal Way, Washington 1-206-927-8003.**

POSTAL ZIP-CODE 98003

CONSTR./ REMODELING COMPANY

Estab. 1937

Now offered for Sale to a new buyer or partner. Annual Sales $1 Million +

Once in a lifetime offer w/earnings $200,000 per year.

Present owner will remain with new purchaser as long as required.

Total Price $480,000. All Assets included.

Call Owner:
213/881-1383

HENRY NAPLES
18510 BURBANK BLVD.
TARZANA, CA 91356

1721 Acres

For Residential & Commercial Developme

Western Riverside County

Between Corona & Riverside. 20 minutes to Newport fwy. No moritori Hillside site, varied densities under a planned community, extrodiary amen ty and location, Planning, Engineering, Market Research, Feasibility Geology completed. Politically favorable. Utilities available

$4823 per acre

For additional information
714/626-4000

C/O SAN JACINTO HILLS
4000 PADUA RD
CLAREMONT, CA 91711

Thousands of Chinese Burmese Living in the SF Bay Area

By AMBER PAST

SAN FRANCISCO — Henry Lim arranges tours to a beautiful country which he himself may never be able to visit. The country is Burma, and although Lim was born there, and although Burmese is the language he speaks with his brothers and sisters, Burma does not accept him and 50,000 other ethnic Chinese as citizens. Lim and his fellow Burmese Chinese were encouraged to leave Burma and required to sign a document promising that they were "leaving Burma for good." Nevertheless, Lim, who with his associates operates Blue Skies Travel in San Francisco, hopes that someday he will be able to return home.

Lim's family immigrated to Burma about forty years ago to establish a government-sanctioned rice winery in Moulmein. His father and mother, Shin Nyan and Pin Sin Hou, born in Miuyuen, Kwangtung, were part of the general exodus from southern China to Southeast Asia which began about one hundred years ago. Pin Sin Hou never thought of travel when she was a girl and she talked recently in her Daly City home about her reluctance to journeying so far from her home in China.

Shwe Dagon Pagoda.

PIONEERS

Pin Sin Hou's aunt and uncle had been Chinese pioneers in Indonesia and later returned to Canton, because they found working conditions too harsh under Dutch colonial rule. But word had filtered back to Canton that Burma was a "paradise" and she was happy when her young husband sent back word for her to join him there.

She traveled with a group of people from her own village and boarded a steamer in Swatow that was bound for Bangkok. The boat was not large enough for the 2,000 passengers aboard. "We were like sardines in a can, sleeping in every available spot," remembers Hou. "It was very hot and people got sick."

PASSAGE

It was not unusual for babies to be born during the passage. Some boats stopped at each port along the way—Hong Kong, Singapore, Saigon and took as long as two months to reach their destination. Hou stayed with relatives in Thailand for ten days, but found it unappealing because of the Japanese influence. Now she says she "regrets not having settled there, instead of Burma. Thailand is much better than Burma now, but we didn't know that then. Burma at that time was a British Colony and everything was very cheap." From Bangkok she journeyed one day by train and another day by cargo truck, and then she and her party walked for four days through the jungle.

"It was hot climbing all those hills and we could hear the monkeys screaming and the calls of strange birds. We forded rivers up to our necks. All the while, I carried my tiny baby in my arms. There were about one hundred of us and at night we slept within the circle of horse and bullocks that carried the luggage. But there were no insurgents in the jungle then and we were not afraid."

MOULMEIN

After another steamer ride, she joined her husband in Moulmein. There were few Chinese-speaking people there, and she had to start learning Burmese right away. She missed her parents, her baby died and it was oppressively hot, but she adjusted to the life of her adopted land.

She learned to keep cool by bathing several times a day, Burmese-style, with a bowl of water, and to wear the traditional *longyi*, a long wrap-around tube skirt worn by both men and women in Burma. She began to celebrate the Burmese New Year water Festival each year in April. "It's really a lot of fun!" she explained. "For four days you throw water on everyone you meet, except the postman, because you might wet the letters, and except pregnant women. Everyone carries a bucket of ice water and a bowl for splashing his friends, just for fun. Special bamboo water-dousing pavilions are set up near the fire hydrants and there are parades of flower-covered floats bearing young women singing through the streets. On the last day, young women take bowls of water to the temples to annoint the Buddha.

CUSTOMS

After the death of one baby, it was a much happier time when Henry Lim was born. He laments the fact that many of the customs he grew up with are disappearing. "The Chinese went to Burma a long time ago, but they are losing their Chinese customs. The young people don't speak Chinese any more. I had to go to Taiwan to learn the Chinese language."

Living in Burma during the 50's was often a chaotic experience. "There were six or seven racial factions warring in Burma. When I was a kid, we lived in the country near Thaton. Insurgents and bandits would invade the city at night kidnapping people, lotting, burning houses. They tried to burn our house once."

INSURGENTS

Lim feels that it was probably due to Chinese-aided insurgents that the Burmese government became suspicious of residents of Chinese ancestry in the early 60s. "Only residents whose grandparents had been Burmese citizens were granted citizenship, so most Indian and Chinese Burmese were considered foreigners," Lim says. They weren't allowed to attend medical and engineering schools, to practice medicine or to hold government posts. Lim estimates that between 70-80% of all doctors and engineers just prior to this period were Chinese.

After Burma became socialist and nationalized all businesses in 1964, it became impossible for the Chinese to make a living in Burma, Lim says. They were not eligible for jobs and were not allowed to change their residence. "If a man and a woman married, they were not allowed to live in the same house, because this would involve a change of residence on the part of one of them," he says.

The Lim family and thousands of other families of Chinese origins living in Southeast Asia, found this state of affairs too difficult and decided to leave Burma. Approximately 5,000 Burmese Chinese have settled in the Bay Area.

Pin Sin Hou misses her friends in Burma. "There are bad aspects and good aspects to every country," she says. "The Burmese people themselves treated us even better than the Americans do." She misses her home of golden pagodas and especially a Burmese fruit, the *durian*, which she calls the "epitome of all the best and rarest fruits." The *durian* has a repulsive odor and a hard prickly rind, but inside is lucious and sweet. "Worth a voyage to Burma," she says. □

Lim (Nancy Wong photo)

Shwe Dagon Pagoda near Rangoon, Burma was built 2,500 years ago to cover 8 hairs of Guatama Buddha. The spire is covered with gold leaf and studded with rubies, emeralds and diamonds.

HENIN TRAVEL 天思公司

遠東

CHINA:

Air/Sea (S.F./Tokyo J.A.L.)
M/V AQUARINE (British Registry)
Sailing Kobe, call Hsinkang Harbor
(visit Peking & Tientsin);
Shanghai (Visit Soochow or Wuxi) and Canton.
Return by Hong Kong.
S.F. Departures: May 26, June 23, July 21, Aug. 18, Sept. 15 & Oct. 15
Air fare: $818 ($904 Peak Season)
Cruise Fares from $1,595.00

Caribbean Cruise:

SS CARNIVAL Sailing July 15, Sept. 23
SS Starward Sailing May 5, Oct. 6

Panama Canal Cruise:

SS Universe Sailing June 20

Europe:

15 Days—7 Countries—$1,359
TWA San Francisco Departure July 5
Escorted—Limited Membership—Book now

For Further Details, Please Write:

ATC IATA

HENIN & CO. (CAL) LTD.
811 Clay Street
San Francisco, CA 94108
Tel: (415) 781-1638

Please send me brochure on
Name
Address

PROGRAM NOTES

A scene from "The China Syndrome," (right to left) Daniel Valdez, James Hampton, Jane Fonda and Michael Douglas.

China Syndrome, a Taut Thriller About a Nuclear Plant Accident

By RICHARD SPRINGER

There is a direct connection between the raw emotional power of "The China Syndrome" and the fact that companies in the nuclear industry have been suffering lately in the stock market. People in this country (and in Western Europe) are vulnerable to disaster scenarios about nuclear power.

It is significant that Columbia Pictures (along with Twentieth Century Fox, one of two major independent film companies) financed this exciting, even if simplistic, melodrama about nuclear power. The other major film companies are controlled by conglomerates, some of which, like Gulf and Western which owns Paramount, are energy suppliers. It is a well-known fact on Wall Street that oil companies are hedging their bets by preparing to enter other energy fields — like nuclear power.

It wouldn't be such a bad idea to have "China Syndrome" reviewed in the financial pages of major daily newspapers. How disturbed would executives of PG&E or General Electric be to see their counterparts in the film portrayed as moneygrabbers more concerned with profit statements than human lives? The Atomic Energy Commission can't be too happy with a film that proposes that a major nuclear plant could easily obfuscate a near-disaster of such magnitude.

FONDA

Michael Douglas is appropriately intense as the free lance camerman who fights to expose the near catastrophe to the public. Jane Fonda gives another top-notch performance as the TV anchorperson who must ovecome her own I'll - take - any - patronizing - sexist - treatment - by - my - bosses - if - I - can - do - hard - news attitude. Jack Lemmon has some problems with his role as the plant technician who decides that the public welfare rates above his love for nuclear technology. The film sacrifices a more fully-explained development of his character change from company man to crusader, in order to keep the last third of the movie suspenseful. It succeeds on that level, but the audience is left with an uncomfortable feeling about the Lemmon character. We're not sure if he had a real change of mind, or if he just lost his mind.

What does not seem overdone in the film is the potential for a nuclear power disaster. One plant on the East Coast has had five or six safety warnings by regulatory agencies. A fire at one nuclear plant in the south, nearly caused the meltdown of nuclear fuel talked about in "China Syndrome."

Incidentally, the title "China Syndrome" is explained thusly in the film: "If the nuclear reactor vessel — the core — is exposed... the fuel heats beyond ... tolerance in a matter of minutes, nothing can stop it, and it melts right through the bottom of the planet, theoretically to China. But of course when it hits ground water, it would blast into the atmosphere and send out clouds of radioactivity."

AUSTRALIAN

• The movie critics are raving about Australian films lately and Peter Weir, director of "The Last Wave," which opens this week at the Bridge Theatre, has been signed to a long-term contract by Twentieth Century Fox.

"The Last Wave," like Nicholas Roeg's creepy thriller "Don't Look Now," creates a mood where the simplest movement, like closing a door or picking up a dish, is pregnant with nerve-racking foreboding.

Richard Chamberlain plays a lawyer who thinks he is defending a simple case of five black men who have murdered one of their enemies in a fight, until he meets, for the first time, one of the five, and he realizes he has seen the man previously in a disturbing dream. What the lawyer has come upon is an aboriginal tribe which has an occult, secret society with sacred places beneath the city. He also discovers that he has inherited a talent for precognition from his own ancestors, a talent that presents a threat to the aborigines' medicine man.

OCCULT

"The Last Wave" is an occult thriller that maintains its tension until the final scenes, but the ending leaves the audience hanging. The film details several relationships: the lawyer with his wife; lawyer with the one aborigine who agrees to reveal the secrets to him; medicine man against the lawyer; medicine man against the aborigine who violates the sacred rites. None of these conflicts are brought to any dramatic conclusion. Instead the film ends with "the last wave" heading for the Australian mainland. The film crafts a self-contained drama of aboriginal precognitive powers, but forgets that it has made the audience care about its major characters. The audience does not want them treated as fodder for a pat theme.

IBSEN

• A film enjoying a brief run in San Francisco and deserving mention is "The Wild Duck," adapted from Ibsen's play, which will be shown at the 4 Star Theatre Mar. 21-24. The film stars Peter Kern, Bruno Ganz and Jean Seberg and is one of the best play-to-film adaptations I've seen. Ibsen makes the powerful point that breaking through fantasy and self-deception to "The Truth" can destroy happiness. The truth does not necessarily make you free.

• While I'm normally reluctant to recommend any Rainer Fassbinder films to a general audience not used to his iconoclastic tendencies, such is not the case with "Effi Briest," based on a famous 19th century German novel. The Prussian code destroys a woman and her autocratic husband, but the film is strangely emotionless, partly due to Fassbinder's use of slow fadeouts to white between numerous short scenes. This superb film plays March 23-28 at the Surf Theatre.

Boston Symphony Performs in China

BEIJING (PEKING) — The Boston Symphony Orchestra opened its three-performance engagement here last Saturday before a capacity audience at the Red Tower Theater.

The enthusiastic crowd of 2,000 had paid up to the equivalent of 40 cents for tickets. Chinese Vice Premier Deng Xiaoping (Teng Hsiao-p'ing), who admitted he did not know much about music, greeted the orchestra's Chinese-born Japanese conductor, Seiji Ozawa, at the theater.

Deng and Ozawa had made the orchestra's eight-day visit to China possible. Ozawa had tried for three years to arrange it, and Deng cleared the way on his recent visit to the US.

FANTASTIQUE

The opening performance in Beijing began with George Gershwin's "An American in Paris" followed by a Chinese composition, "Little Sisters of the Grass Plain," with a pipa soloist. Next came Ozawa's favorite, "Symphonie Fantastique" by Hector Berlioz.

The evening was highlighted by a performance by pianisti Liu Shigun (Liu Shih-kun), who was purged in 1968 during the Cultural Revolution and "rehabilitated" after Mao's death. Liu said he did not practice for seven years during his imprisonment and that his arms and hands were beaten. His performance Saturday night moved some in the audience to tears.

The audience included Song Qingling (Soong Ch'ing-ling), the widow of Sun Yat-sen, founder of republican China in 1911. Song, a sister of Mme. Chiang Kai-shek, sided with the Communists after 1949 and served or a time as a vice president of hina. She is in her 80's and seemed in good health.

PLEASED

"I'm greatly pleased to be able to attend this concert," said the American-educated Song. "I very seldom go out, owning to my health, but I simply could not refuse to come."

The Boston Symphony was the first American orchestra to visit China since 1973 when the Philadelphia Orchestra performed in Peking. The Boston returned to the US Tuesday. Accompanying it was Liu Shigun, who is scheduled to perform in several American cities. □

Two Job Training Classes for Older Workers at Self-help

SAN FRANCISCO—Self-Help for the Elderly has announced new job training classes for older workers will be starting soon. Applications from those who are 45 or older are accepted for a housekeeping class to begin in April and a home health aide class to begin in May. Participants will be paid $2.90 per hour while they are in training.

These classes are funded by CETA and co-sponsored by the city's Community College District and the Mayor's Office of Employment and Training. Application forms are available at 1537 Pacific Ave. □

Central Bank Names Two To Advisory Board

SAN FRANCISCO — Pius Lee, president and owner of California Realty and Land Inc., and P.Q. Chin, president of Chin and Hensolt Engineers, Inc. have been named to an advisory board to the Chinatown branch of the Central Bank.

The Central Bank recently purchased the Chinatown branch formerly operated by the Hongkong Bank of California, which was a subsidiary of the prestigious Hongkong and Shanghai Bank of Hong Kong. When the parent company entered the New York state market by purchasing the controlling interest of Marine Midlands Banks Inc., it was forced to divest itself of its California branches. (*E/W* 4/12/78)

Other members of the advisory board to the Chinatown branch of Central Bank include: former SF mayor George Christopher, chairman; Joseph J. Allen; Thomas J. Mellon, former SF CAO; former police chief Thomas Cahill; SF's deputy chief of protocol Bernice Behrens; and former SF supervisor Clarissa McMahon.

Realtor Lee told *East/West* that he felt his duties on the bank's board were to make sure the board understands the problems in the Chinese community and to encourage the bank to return deposits from the Chinese community back to the community in the form of real estate and small business loans. □

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

Opening in March
Especially Petites
fashions for women 5'3" and under
Sizes 1-12
1398 Grant at Green-Open 7 days
hours 11-6
781-3132

SUPER DINNER
NORTH POINT THEATRE TICKETS 1/2 PRICE
REG. PRICE $4 · OUR PRICE $2
GOOD ANYTIME FOLLOWING DINNER AT
CAESAR'S
BAY & POWELL STS.
PH. 989-6000
CLOSED MONDAYS
FREE PARKING MOVIE-GOERS
MUST PARK AT THEATRE'S
PARKING LOT PRIOR
TO DINNER
2350 POWELL ST.

Isaac's "Coda" Plays Like Music; Lim's "Departure" Loses "Points"

By CORDELL YEE

SAN FRANCISCO — Friday night at the Asian American Theater Workshop began with a whimper and closed with a thunderclap.

It was opening night for the workshop's production of Paul S. Lim's *Points of Departure* and Alberto Isaac's *Coda*. Both writers are originally from the Philippines. Both plays consist of one act, take place in the living room, and have plots involving bisexuality. There the similarities practically end.

In *Points of Departure*, a young Filipino writer Arturo (Dennis Dun) meets an American publisher Edwin Woodward (Bill Hammond), who falls in love with him. Edwin wants Arturo to come to America where art is supposedly appreciated more. Arturo happens to be married, and the predictable happens: Arturo's wife discovers him and Edwin in bed.

CONFUSION

The production suffers from confusion about what the play means. Arturo can be interpreted as a self-hating Filipino who wants to become part of the American culture he outwardly criticizes. Or he might be interpreted as an artist who is forced ot betray his ideals by his own culture's lack of appreciation. Rodney Kageyama, the director, tries to have it both ways.

During the first half, the play seems a comedy. The director chooses to emphasize an incidental theme of bisexuality. The actors deliver sexual innuendoes with the subtlety of a sledge hammer, raising their voices or altering their speech rhythms so that the viewer does not miss the joke.

After the sexual jokes have been used up, the bisexual theme almost completely drops out. The director tries to wrench the play from the comic to the tragic, but fails. Arturo is held up to ridicule in the early part of the play. He laments the influence American colonialism has had on Filipino culture, but at the same time he is seen surrendering to Edwin who acts as "great white father" to the "little brown man." Then suddenly, Arturo is offered as an object of sympathy.

DOGHOUSE

Arturo hopes to finance his trip to America by selling his painting by Edades, the leading Filipino impressionist, but he learns that his mother has allowed his brother to make a doghouse from it. He is enraged, intended as the victim of an unfeeling society, but the viewer feels no sympathy for him.

Throughout most of the play, Arturo and the other characters are interpreted as less than human. They do not talk to each other; instead they deliver lectures. Arturo's wife (Rebecca Sanchez) and mother (Amy Hill) have the personalities of amoebas, vapid one minute and somewhat aware the next. Arturo, as played here, has little opportunity to reveal the sensitivity needed to be convincing as a poet driven by lack of appreciation to submitting to seduction by Edwin, the representative of American culture. He is too busy trying to turn his lines into jokes. Arturo's wife and mother, as embodiments of philistinism, are too ridiculous to be considered threatening, too shallow for their actions to have any significance—the viewer wonders why an artist would want to be appreciated by them.

The director Kageyama seems more sure of himself in *Coda*. Again comedy is emphasized, but here it is more appropriate.

TRIANGLE

Chris (Dennis Dun), a Japanese American composer, and Maggie (Anna Duhay) his Filipina girlfriend, bring home Lanny (Bill Hammond), a young white man whom Chris has met at a party. As the play develops, the three characters find themselves forming different permutations of the traditional love triangle—the variations made possible by Chris's bisexuality, which Maggie has trouble accepting.

Sexual preference, almost a pure plot device in *Points of Departure* (Edwin could have been a woman for all the insight that play gives into bisexuality), is linked strongly in *Coda* to the main characters' conception of themselves. Maggie and Chris learn that their sexual preferances are the result of their self-hatred and envy of the whites they will never be. The lesson is painful, accomplished after Lanny has left. Maggie and Chris seem on the verge of a break-up. But the playwright Alberto Isaac closes his play beautifully, symmetrically, with the restoration of the triangle.

Dennis Dun and Bill Hammond, who awkwardly acted out the sexual foreplay in *Points of Departure*, are much smoother in *Coda*. Anna Duhay's portrayal of Maggie is excellent. Sassy and at the same time vulnerable, her Maggie shoots out sexual barbs like machinegun fire to mask her own pain. Duhay orchestrates the play; her range is such that her banter, while unchanging in content, is able to evoke contrasting emotional responses. As a result, the play's moods shift fluidly, almost like a musical composition, from the light to the serious.

At the play's end, Duhay's costars pointed to her in recognition of her performance. The audience applauded and cheered wildly. But the ovation was probably intended for all involved with the performance. They deserved it.

* * *

Performances of *Points of Departure* and *Coda* continue through April 22. Shows begin at 8:30 pm on Fridays and Saturdays, and at 7:30 pm on Sundays. The workshop theater is located at 4344 California St. Tickets are $4. For information call 752-8324. □

Maggie (Anne Duhay) has trouble accepting that her boyfriend, Chris (Dennis Dun), is bisexual in Alberto Isaac's *Coda* now playing at the Asian American Theater Workshop. (Photo by Toshihiro Suzuki)

Program to Benefit Women's Building

SAN FRANCISCO — Music compositions of Betty Anne Wong will be featured at a special program benefitting the Women's Building on Sunday, March 25, at 3 pm at Dovre Hall, 3543 18th St.

The program, called the Avant Gaden, is described a a "total theater of live music-tape music-poetry-dance-film. A *Palenque* by Wong and Linette Lee will also be played. For information, call 863-5255. □

Home Fire Safety Forum

SAN FRANCISCO — The Chinatown Coalition for Better Housing will sponsor a Home Fire Safety Forum on Wednesday, March 28, at 4:30 pm at Knox Hall (basement), Cameron House, 920 Saramento St. Battalion chief Flagherty of the SF Fire Department will be the main speaker. □

Oakland Museum to Mark Asian/Pac Am Heritage Week

OAKLAND — The Oakland Museum is planning a celebration in conjunction with Asian Pacific American Heritage Week, May 4-12.

The Ethnic Guild of the museum invites groups or persons interested in participating in the fair on May 12 and 13 to contact Leslie Yee at 836-8253 (day) or 834-3708 (evening) or the museum offices at 273-3819.

Museum Art School Spring Session Offers Many Classes

SAN FRANCISCO — The de Young Museum Art School will begin its spring session April 2, and the summer session June 25. Classes in painting, ceramics, photography, textiles, jewelry, sculpture and calligraphy are offered for beginners and advanced students. For information, contact Ann Yee, registrar, at 558-3109. □

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

The San Francisco
Italian Connection's
Chinese Connection
opened
ST. PATRICKS DAY
New Shanghai East Restaurant
3721 - Geary Street
386-9879
featuring
Hats - T-Shirts - Novelties
* Good Luck - Neckties
* Lucky Gambler Hats
* Kiss Me I'm Chinese - Cups
* I Love You (in Chinese) T-shirts
* Asian American Lawyers Never Lose Their Appeal T-Shirts
* Chinese-American Teachers Have Class - APRONS
* An Asian Cat is where it's AT - Button
Many Titles - Clubs and Special Orders Welcome
Write for free brochure
"International Connection"
6000 - California St. SF CA 94121

INTERIOR DESIGN
• Expert Service
• Experience
• Best Priced
copenhagen
SCANDINAVIAN FURNITURE
Exquisite collection,
Unique Scandanavian
Dining, bedroom pieces
In walnut and teakwood
JUDY TSE
1835 Van Ness Avenue,
S. F., Ca. 94109, (415) 775-4000

麗安殯儀館
GREEN STREET MORTUARY
649 GREEN ST. (415) 433-5692
(BETWEEN POWELL & STOCKTON)
DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
CHINESE PERSONNEL ON DUTY.
本館特點：
一、內有四間華麗大禮堂空氣調節適合各種宗教儀式。
二、兩處免費停車場可容一百架汽車。
三、華人職員能操各種方語。
四、製殮優良不限時間服務週到。

CLASSI-AD

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $35 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

HELP WANTED
RN with PHN certificate. Bilingual, one year acute experience required. Home Care Agency. Call 835-8880. Immediate openings.

COCKTAIL WAITRESS - FOOD WAITRESS

Attractive in appearance and trainable. Contact Larry Chan, Director of Personnel Sheraton at Fisherman's Wharf. 362-5500 Ext. 5529

DRAFTSPERSON (CETA)
$500./biweekly

Challenging graphics, architectural drafting and design position immediately available in community based agency. Requires Architectural degree or equivalent, good drafting skills. Must be S.F. resident and CETA eligible. Call 771-8800, ext. 354 for appt.

EOE M/F/H

STENOGRAPHER (SR)
$832 to $997/mo.

Community based agency seeks skilled secretary for engineering and administrative staff. Requires good shorthand and typing. Excellent benefits, call 771-8800, ext. 354 for appt.

EOE M/F/H

XEROX COPY MACHINE for SALE. Model 660 I. Two year purchasing plan. Call Linda at Self Help for the Elderly, 433-7843.

TYPIST (SR)

$774-997/mo

Public Agency seeks skilled clerical support staff for busy public contact office. Good typing skills

contact office. Good typing skills required. Excellent benefits. Call 771-8800, ext. 353 for appointment.

EOE M/F/H

EXECUTIVE DIRECTOR, Chinese Branch, YMCA. Experience in financial management, program planning and implementation desired. Bi-lingual preferred. Salary range $22-25,000. Resume to M. Hanzlik, 220 Golden Gate Ave., SF 94102. Call 885-0460 for information.

Libel Trial Begins In Richard Lee Case

SAN FRANCISCO — A $30-million libel suit, filed against the *San Francisco Examiner* and two reporters who spent 18 months investigating what they found to be a questionable conviction of a Chinatown youth, is currently being considered in Superior Court here.

Jury selection started last week in the suit against reporters Paul Ramirez of the *Examiner* and Lowell Bergman, now with ABC News and a free lance writer when he co-authored the three-part May, 1976 investigative series with Ramirez. (*E/W* 3/9/77)

The two reporters and the *Examiner* are being sued by two SFPD homicide inspectors and a former assistant SF district attorney who obtained a conviction against Richard Lee, a 19-year-old bank teller, for the 1972 murder of Poole Leong in Chinatown.

"PUBLIC FIGURES"

The two police officers and the assistant DA were legally declared "public figures" earlier this month in a court ruling. This ruling requires the plaintiffs to show that the reportes "willfully and maliciously disregarded the truth" in investigating and reporting the sory, according to the "Bergman/Ramirez Defense Committee."

Lee is presently serving a life sentence in Duell Vocational Institute in Tracy. In 1978, the State Supreme Court ordered a habeas corpus hearing for him, but SF Superior Court Judge Walter Calcagno, who presided over the original trial, refused to order his release. That decision is being appealed.

More than 400 people, including 200 reporters have contributed to the defense of the libel suit. Contributions can be sent to Media Alliance-Bergman/Ramirez, Bldg. 314, Fort Mason, SF 94123. □

Data Processing

GOLDEN GATE BRIDGE DIST.

District is expanding its MIS Dept. for the purpose of installing a new computer system. The new position opportunities are:

SR. SYSTEMS ANALYST

Sr. Position. Responsible for systems design and programming projects with the Systems Development Dept. Degree and 4 years systems design and programming experience and ability to interface with computer systems users and all levels of management required; supervisory experience desirable.

PROGRAMMER ANALYST

Position responsible for design programming and implementation of computer applications. Provides on-going technical assistance to system users. Degree and 2 years programmer analyst experience, including 1 year of ANS COBOL required.

Excellent salary and benefits. Please contact the Personnel Office for applications and information: 921-5858, ext. 273. EOE m/f/h.

Workshops Planned For Manzanar State Project

SACRAMENTO — A third series of workshops on the Manzanar State Project has been scheduled by the State Department of Parks and REcreation March 27-April 6 in Sacramento, Arleta, San Jose, San Francisco and Gardena.

The workshops are for the public to consider a single plan for the Manzanar project at the site where thousands of Japanese Americans were interned during Wolrd War II. The area is currently owned by the City of Los Angeles Department of Water and Power.

The Sacramento workshop will be held Tues., March 27 at 7 pm at the Nisei War Memorial Community Center, 1515 4th St. On Tues., April 3, the San Jose workshop will take place at the California First Bank, 990 N. 1st St., at 7:30 pm. The SF workshop will be held Wed., April 4 at 7:30 pm at the Mas Satow Building, 1765 Sutter St. A Japanese language interpreter will be present at all workshops. □

Medical

Vice President for Medical Affairs

Stanford University is searching for a Vice President for Medical Affairs who will be responsible for operation of the Stanford University Medical Center (including Clinics, Hospital, and School of Medicine). A Dean of the School of Medicine and Director of the Hospital, each to be appointed after the Vice President is named, will both report to this Vice President.

Desired qualfications include substantial academic accomplishment and administrative capabilities in addition to keen sensitivity to local, state, and federal issues of biomedical education and policy, and the capacity to define and articulate the institution's position on them.

Interested persons are asked to send a complete curriculum vitae including names and addresses of references to: G. Robert Hamrdla, Assistant to the President for Trustee Affairs and Coordinator, Search Committee for Vice President for Medical Affairs, Building Ten, Stanford University, Stanford, California 94305. Stanford is an equal opportunity employer and welcomes nominations of women and members of minority groups and applications from them.

STANFORD UNIVERSITY

LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY ORGANIZED 1891

Chinatown YWCA Fund Drive

A committee to help the annual membership and fund-raising drive for the Chintown YWCA met recently to kick off the campaign. The drive will last for one month beginning March 22. This year, the Chinatown YWCA will renovate the building on Clay St. and open a Community Historical Room. For information, contact Lonnie Quan, 982-3922.

Pictured from left (standing) Clarence Poon, Alan S. Wong, Alfred Gee, Supervisor John Molinari, Jack Quan, Dick Chin, Robert Chan, (sitting) Mrs. Jack Chow, Lillian Jew, Mary Jew, Mrs. Joseph Keh and Frances Young. The scrolls were the ones used to celebrate the ground breaking ceremony of the present YWCA building in the late 1920's. (Photo by Gary Tom) □

St. Peter's Church Mandarin Service

SAN FRANCISCO — St. Peter's Episcopal Church has inaurgurated a Mandarin service the first Sunday every month at 11:30 am. Rev. Walter Hsi, formerly with the Church of Our Savior in Oakland, is in charge of the service. Rev. John Butcher of the church said that he hoped that the monthly communion services will be expanded to weekly services as membership increases. The church is located at 420 29th Ave.

EVENTS

THUR., MAR. 22, 7:30 p.m.
Films on modern Japan by John Nathan, World Affairs Ctr., 312 Sutter, SF. (986-4383)

FRI., MAR. 23, 2 p.m.
Acupuncture lecture by Dr. Chan Shun Sham, NEMS, 1520 Stockton, SF. (391-9686 ext. 272)

FRI., MAR 23, 6:30 p.m.
Family nite, South Bay Chinese Club, at Conrad Noll School, Newark. (Michi Yee, 793-9352)

SAT., MAR. 24, 6 p.m.
Installation dinner, Chinese Community Ctr. of the Peninsula, 3065 Middlefield Road, Palo Alto.

SAT., MAR. 24, 8:30 p.m.
2nd Ethnic Dance Festival, Chinese Culture Ctr., SF.

SUN., MAR. 25, 2 p.m.
Chinese Performing Arts Ensemble performs at Ethnic Dance Festival, Bayview Opera House, 4705 3rd St., SF.

SUN., MAR. 25, 3 p.m.
The Avant Garden, a total theater of music, dance, poetry, film, lights, Dover Hall, 3543 18th St., SF. (863-5255)

SUN., MAR. 25, 8:30 p.m.
SF Dance Theater benefit concert for Moscone/Milk fund, 1412 Van Ness, SF. (673-8101) $5.

MON., MAR. 26, 11:45 a.m.
Lecture: The Future of China by Prof. Lyman van Slyke, World Affairs Ctr., 312 Sutter, SF. (982-2541)

WED., MAR. 28, 4:30 p.m.
Home Fire Safety forum at basement, Cameron House, 920 Sacramento, SF.

WED., MAR. 28, 7:30 p.m.
Voices from Japanese American, three plays at North Beach Library, 2000 Mason, SF.

THUR., MAR. 29, 10 a.m.-9 p.m.
Treasures of the Orient begins, sponsored by Society of Asian Art, Hall of Flowers, GG Park, SF.

THUR., MAR. 29, 8-11 p.m.
Nat. Organization of Scholars of Asian Descent annual meeting, Hilton, LA.

SUN., APR. 1, 10-5 p.m.
Red Cross 'Serve for Service' tennis tourney at Burlingame High School, Burlingame. (343-4561)

SUN., APR. 1, 2:30 p.m.
Extra showing of bilingual play 'Will Auntie Face Justice?' at Buddha's Universal Church, Washington at Kearny, SF.

SAT., APR. 7, 6 p.m. - 1 a.m.
South Bay Chinese Club scholarship fund dinner-dance, Castlewood Country Club. (Harry Tanouye, 797-7387) $14.

浮世漫錄

蔣覺夫

八四、天賜莊

俗話說『上有天堂、下有蘇杭』，把蘇州杭州兩個城市說成猶如天堂般美好。

近年來，中國大陸吸引了不少美國遊客和華裔返鄉探親。他們行程大多包括蘇州杭州兩地的訪問，參觀蘇州的花園和杭州的西湖風景，回來後都交口讚譽兩地的名勝古跡及當地的友善居民。

我生長在蘇州城內，渡過了童年，從私塾開蒙，就讀至中學結業，弱冠後負笈華北天津入大學，以後就未回鄉久居，雖長住上海，距蘇州僅六十英里，也不過偶而到蘇州渡周末或假期而已。但是，幼年的情景記憶猶新，有些事印象深刻，不時留滯在腦海中。

現在我身居美國，自然回想到蘇州的美國人和事。舊金山市有華埠，我們蘇州城有美埠，名爲『天賜莊』，由美國基督教會人士所建立。兩相對比，美國華埠是華人聚居的清一色社區，蘇州的天賜莊是美國人士建立醫院及學校的中心，直接爲當地居民服務，可稱西方式的教育醫療地區，對蘇州居民來說，影響深遠。

蘇州城內外有數處美國教會設立的教堂、醫院和男女學校，規模最大的就是天賜莊，久享盛名的『東吳大學』英文名爲『蘇州大學』，附近有『景海女子中學』，都在天賜莊。那裡還有一所全科的醫院，居民就稱爲『天賜莊醫院』。美以美教會在天賜莊建立的教堂吸收很多本地信徒，極受居民的信仰。

東吳大學畢業生有不少現在居留美國，人才濟濟，在中國社會會作了很多供獻，目前台灣國民政府的要人中，有不少是以前蘇州東吳大學出身。

在我的童年印象中，最使我難忘的是一位美國人柏醫生和東吳大學的校長美國人文乃思先生，兩人都講一口蘇白（蘇州口語），娓娓動聽，同本地人發音一般。因此就診柏醫生的病人不但獲得安慰，而且相信他的診斷，大多藥到病治，盛譽歷久不衰。柏醫生深愛蘇州及蘇州人，我見他時已鬚髮斑白，據聞逝世後也卜葬在天賜莊。

我在中學讀書時，忽然發生反對英國運動，全校罷課，有一天請文乃思先生來校演講，這位美國學者滿口蘇白，斥責英國霸道侮華，對中國學生深表同情，我們聽了十分高興，熱烈鼓掌，這事永遠在我的記憶中。

目前，美中友誼與日俱增，訪問中國的人士絡繹不絕，但都是以觀光或想做生意爲目的，尚未聞有人探尋舊日美國人士在中國的事跡。

金山客批世情

☆太平狗

美國狗貓罐頭食品，去年共銷出三十一億元。

金山客曰：「太平狗」勝於「亂世人」，於此可見。

☆不道德

英國女子有反對婦女解放運動者，倡組婦女道德會。

金山客曰：以此而論，可知「婦解」幷不道德。

☆情書

名作曲家莫扎特生前遺下之三頁情書，拍賣價值五萬美元。

金山客曰：其價值竟超過莫氏一生寫曲所得，早知如此，寧多寫情書而少作曲矣。

☆粗龍

香港發行千元新鈔，以龍爲圖案。

金山客曰：廣東人早已有刮粗龍之語，以龍爲千元鈔之圖案，豈亦民意耶？

☆第一父親

阿拉伯一男子爲其新生嬰孩，命名爲占美卡特。

金山客曰：其人想做「第一父親」乎？

得啖笑□□□ 現場錄音

※一半

妻：喂，乜天文台話今日會落雨嘅，點解你重响處淋花啲？

夫：你聽的唔聽的，天文台話今日落雨嘅機會係百分之五十，所以我淋花亦淋一半就算喇！

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（北京十二年或戰國策）任選一册。

㈠此物不成料，請客宅先到，客來宅躲去，客去宅又到。（猜家中用品一）

㈡考考一百分，測量本領好，長短和闊狹，樣樣都知道。（猜文具一）。

㈢八（猜字一）。

× × ×

上期謎底：㈠啼笑皆非。㈡煤；㈢裙。

換文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟
均有
現貨齊備　全美批發

（商業廣告）

加州屋崙市「美國之香港」亞洲商場特刊

美國之香港首期單位售罄 第二期開始接受預訂申請

「美國之香港」亞洲商場，第二期預售計劃，已於二月八日，正式開始向美國國內，暨國際市場推出，較原定計劃提早了兩個月。

第二期「美國之香港」預定興建位置，在屋崙市第九街與第十街，百老滙街與富蘭克林街之間，全部商業舖店共有三百十間。

「美國之香港」亞洲商場舖面分單位出售計劃，於去年十一月一日，推出第一期興建計劃預售，未及一個月時間，即售出總值二千八百萬元的單位，亦即第一期單位總值八成以上。

本年元月八日，香港金門地產公司常務董事戴維士以一張面額二百三十萬美元的支票，呈交加州屋崙市長威爾遜之後，第二期發展計劃即正式開始進行。

「美國之香港」發展商，新利地產（加州）公司表示：爲了使美國國內的購買者，有機會選擇好的店舖位置，因此在每層中，都保留相當的舖位給美國國內的人士購買。

新利地產公司表示：本地的人士如有興趣購買者，請向以下實業經紀連繫：

古百毅利是實業公司（四一五）四四四．七五〇〇，美洲實業公司（四一五）七五二．六五〇〇，BILL LEM REALTY（四一五）八九三．五九三六，加省實業公司（四一五）三九七．八〇〇〇，合羣實業公司（四一五）四二一．〇七六一，勝利實業公司（四一五）九八九．六五七五，金龍實業公司（四一五）三八六．三八八，通商實業公司（四一五）六六八．七七三三，考夫曼實業公司（四一五）三八七．五〇〇〇，合益實業公司（四一五）三九二．四六八七，中南實業公司（四一五）三九七．八八三三。恒輝實業地產公司（四〇八）二六四．七七一五。黃兆彬實業公司（四一五）四四四．六四一三。紅地氈實業公司（四〇八）九六四．三〇九〇。

屋崙市前景樂觀 進步竟一日千里 爲美國第二大貨櫃港口

一切市場研究及統計數字，都顯示在屋崙市經商，前途無可限量。

屋崙市是加州最大城市之一，位於美國西岸心臟地帶，在地理上成爲美國國內外之貿易樞紐。

屋崙市更是美國第二大貨櫃港，担當商品分銷及運輸的重要地位。

該市的國際機場時刻繁忙。定期班機及包機穿梭不絕。同時，美國兩間著名航空公司：TRANS INTERNATIONAL AIRLINES及WORLD AIRWAYS均以屋崙市爲基地。

屋崙市的陸上交通地位亦是舉足輕重，它是三條越州火車幹線（SANTA FE，SOUTHERN PACIFIC及WESTERN PACIFIC）的西岸總站，更是美國公路網的交滙中心之一。

美國之香港位於屋崙市中心區，地處要衝，離屋崙港口不足兩哩，國際機場不足十哩，離三條主要的高速汽車公路，更不足三哩。

它亦有一全面的公共汽車服務（ALAMEDA—CONTRA COSTA TRANSIT），遍及東灣區——舊金山——每一角落。

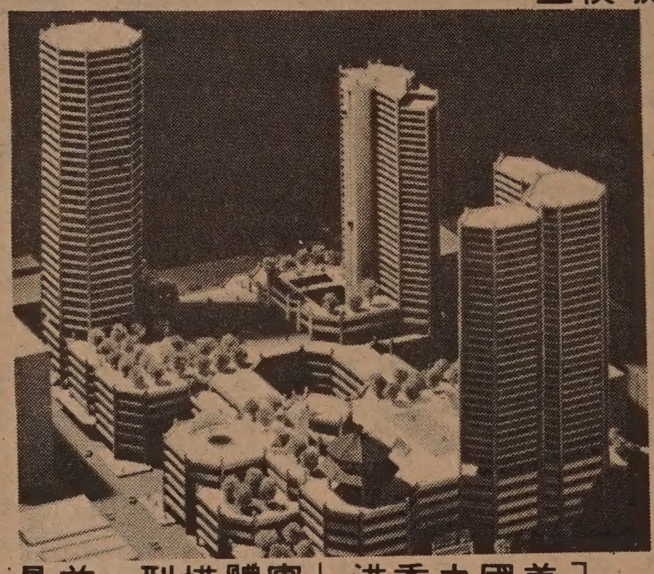
屋崙市更是大灣區地下鐵路系統（BAY AREA RAPID TRANSIT——BART）的總樞，爲五百多萬人設計之（BART）地下鐵路是一劃時代之交通系統，亦是世界上第一個全自動的快速地下鐵路，該地下鐵路的主要交滙站是位於美國之香港及屋崙市中心大廈之間的地下廣場，舒適快捷的地下火車經由四條主線：（CONCORD——DALY CITY，FREMONT——DALY CITY，RICHMOND—DALY CITY及RICHMOND—FREMONT）連接三藩市及東灣區其他市鎮。

事實擺在眼前，形容美國之香港在有利地區中佔盡地利確是貼切不過。

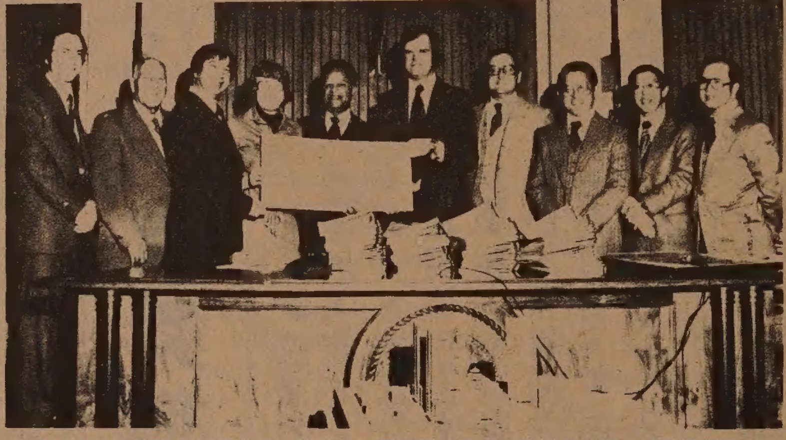
美國之香港門外便是屋崙市中心BART地下鐵路車站的通口。

今日，屋崙市經已成爲大灣區（即舊金山）之一重要市鎮，正如一位經濟學家評論：「屋崙市是進步一日千里的後起之秀」。

「美國之香港」第一及第二期樓墩模型。



「美國之香港」實體模型，前景爲第四期。



金門地產公司常務董事戴維士，代表以一張面額二百三十餘萬元支票，交與屋崙市長威爾遜。圖爲（左起）：屋崙市監蕭大偉、市議員伊世嘉、伍潤洸博士及莫瑪莉、市長威爾遜、戴維士、美國新利地產公司總裁麥格里斯特、董事梁國基、王董建築師國際事務所合夥人何承天及美國新利地產公司總務顧問黃自威。

全美國最大的亞洲商場

計劃在「美國之香港」經營的部份行業，尚屬首次進軍美國市場。因此，「美國之香港」實爲亞洲高級產品的理想橱窗。

現時，亞洲各行業的大公司已紛紛購入該商場第一及第二期單位。他們經營的行業，計包括珠寶、時裝、傢俬、餐廳及夜總會。

美國之香港橫跨四條屋崙市大街，北面爲第十一街（11TH STREET），東臨威士打街（WEBSTER STREET）南面爲第九街（9TH STREET）而百老滙街（BROADWAY）則在其西。四座六層高的商場各佔一條街，互相連系，成爲豪華壯觀的商業購物中心。

四座商場的命名分別取材自香港四個聞名國際之地區：銅鑼灣、跑馬地、尖沙咀及香港仔。

整個美國之香港總面積超過一百四十萬平方呎。

列爲首選，隆重推出的是地位特佳之銅鑼灣商場。該商場面對即將興建，佔地十二萬平方呎的會議中心，還有設備完善的展覽廳，此一可容五千人的會議中心，乃由美國政府投資二千八百萬美元興建，將於一九八〇年初動工預料建成後勢必吸引大量與會人士及遊客，屆時，銅鑼灣商場定必受益不少。

尤其是在會議中心完成後，各方面與會人士將必下榻于此商場上之大酒店，美國之香港將更客似雲來，生意興隆。

面向第十一街的百老滙街（BROADWAY）兩邊的店舖將會直接面對會議中心及屋崙市中心，爲整個美國之香港最顯眼的地點。

參照以下附圖及商場模型之照片，閣下可即領會商場的設計，是劃時代之傑作。設計師融入的成就，在尊崇傳統之中，亦不忘表現日益進步的現代亞洲。

在仔細鑑賞美國之香港設計特色時，閣下可先從（BROADWAY）的大牌樓着眼，這座美侖美奐的牌樓屹立於舊日的第十街，亦即將來的食街及行人專區，由東至西横貫整個商場組合。

「美國之香港」第一期商場設分店的公司數量甚多，附圖爲其中一小部份。

最後消息

第二期售樓計劃獲得良好開端

「美國之香港」第二期售樓計劃展開僅及兩週，售樓代理已快將完成發展商訂下的銷售目標。金門地產有限公司常務董事戴維士表示：「此足進一步証明上述計劃受到亞洲買家鼎力支持。」

破土儀式現定於四月二十日舉行，出席者將包括屋崙市市長威爾遜、市議員、發展商、售樓代理及參與是項計劃的有關專業人士代表等。

香港中華廠商會已選「美國之香港」爲首個海外展覽場址

香港中華廠商會成爲「美國之香港」第一期單位的買家中，最爲人所熟識者。而「美國之香港」亦可能成爲廠商會首處海外展覽場地。根據該會秘書長李澤培在上月一次演講中透露，廠商會現正考慮在該亞洲商場設立展覽及銷售中心。

李氏同時引述一項市場調查，預測屋崙市及鄰近地區在未來十年內，零售業的營業額實質上可增加百份之二十七。他表示，廠商會認爲現時在美國西岸開設中心，以直接推銷港貨正合時宜。廠商會的單位，將包括個別攤位及集體展覽廳。該會歡迎會員及非會員租用，同時將提供管理服務。

屋崙市發展一日千里

過去六個月來的一連串發展計劃，足証明屋崙市正不斷發展。九月間，加州運輸局宣佈批出一份價值一千三百七十萬美元的合約，擴建「美國之香港」毗鄰的高速公路，以連貫大灣區。九月底，Bullock's百貨公司宣佈，將在「美國之香港」對街的市中心，開設三層共佔地十五萬平方呎的購物商場，此決定已觸發另外兩家大百貨公司，J.C. Penney's及Liberty House亦參與另一處佔地八十二萬五千平方呎的購物商場。

十月間，美國房屋及市政局秘書夏蕾絲宣佈撥款一千三百八十萬美元予屋崙市，以協助在「美國之香港」前面建造會議中心及酒店。接着的一星期內，大灣區高速運輸局批准，BART市中心車站在「美國之香港」設出口。因此，對參與「美國之香港」的人士來說，此是千載難逢的機會。

近期發生的事，更足以証明上述說法。緊隨着卡特總統於十二月十五日宣佈中美建交，Trans International Airlines (TIA) 經向民航局呈交申請書，申請開辦屋崙市至中國的定期航空服務。TIA設於屋崙市，乃全美兩大輔助空運公司之一，現時已獲民航局批准，經營前往中國的載客及載貨不定期包機服務。TIA現正向民航局呈交計劃中航空服務的班期及收費。

「美國之香港」地盤內的舊建築物，已經拆除，預期六月初可舉行破土儀式。

置身在美國之香港 可享受蘇絲黃世界 屋崙市生活多姿彙多采

屋崙市居民和遊客，不必遠涉太平洋，即可在「美國之香港」享受到「蘇絲黃的世界」的歡樂氣氛。居本港夜總會業領導地位的蔡氏企業有限公司，現計劃在「美國之香港」第一期商場內，開設七間亞洲式夜總會，共佔地二萬三千平方呎。

該公司常務董事蔡籌芳表示：「本公司購入的單位座落「美國之香港」第一期商場五樓，設計將仿照在港大受歡迎的方式，亦即以「酒吧城」方式設計，七間不同格調及情調的夜總會，將採用同一入口。

「其中一間夜總會將採用一百年前的「老香港」方式，另一間則具有歐陸情調。其餘的較現代化，包括「的士夠格」及酒吧」。

蔡氏表示希望其夜總會可吸引三藩市及大灣區的人士及遊客。

屋崙市市民，都有責任確立會全的經濟興和諧的社會，代表着這股合作精神的，是屋崙市經濟發展局，該局委員均爲該市的紳商名流。他們都全力支持美國之香港發展計劃。

屋崙市市議會對該市前途非常樂觀，除美國之香港計劃外，市議會還支持另外其他三項長期的發展計劃。

屋崙市中心（CITY CENTER）計劃將佔地約十五條街，有百貨公司、商店及酒家，更有五座辦公室大廈及可停泊四千五百輛車的停車場。

其次是維多利亞商業區（VICTORIA ROW），區內將興建豪華店舖及商業樓宇。

其他的一項計劃由政府撥款興建的會議中心（CONVENTION CENTER），中心設計現代化，可容五千人及設有龐大的展覽廳。

對於全球人士來說，加州已是美國西岸的縮影，而代表加州的，便是屋崙市及三藩市。

屋崙市氣候得天獨厚，四季如春，可與地中海氣候比美。事實上，屋崙市的若干近岸地區，例如：JACK LONDON SQUARE，饒有法國「里維拉」著名渡假勝地的風味。

屋崙市的生活，即如加州其他地方一樣，是優悠自在，多姿多采的。公立教育制度十分完善，有多間專上學府及大學。

房屋設計別具心裁，環境幽美，絕無侷促擠迫之感，購物及娛樂場所可輕易到達。

在文娛方面，有多種博物館，音樂廳，劇院及電影院。此外，政府及私營的康樂場所更是不可勝數，例如游泳場，鄉村俱樂部及遊艇會等。

旅遊勝地比比皆是，使該市散發一種難以形容的吸引力……典型的加州式高尚生活。

屋崙市市議會全力支持 稱譽美國之香港 爲城市中之城市 市內擁有商場住宅酒店

美國之香港計劃孕育之初，始於一九七五年，由「新利地產（加州）有限公司」（SUNRISE CALIFORNIA INC.）之領導人，向屋崙市市議會提呈建議，於該市廣達四十條街之基地，全盤重建其中四條街。

屋崙市市議會深知該發展大計之重要意義，對凡有遠見的發展方針大表讚賞，遂於一九七八年二月一致通過該發展計劃及建築圖則。

美國之香港設備力求完善，內有四座規模宏大的商場，每座商場有六層商店及購物中心。

每一商場約有二百五十間店舖，四座合共有店舖一千間之多。大部份店舖面積約由三百平方呎至一千平方呎，但亦有廣達一萬平方呎以上之單位，專爲開設酒家超級市場及展覽館等用途。

屋崙市市議會對此計劃極爲重視，更答允資助興建可容汽車二千多輛的地底及地面停車場，及將區內之一馬路（第十街）改爲類似香港銅鑼灣之「食街」吸引遊客。東灣地下鐵路當局亦答允增建一交滙站入口直達美國之香港之通道。

美國之香港將分期興建，除商場外，有三座大廈。一座爲具備約七百個房間的酒店，一座爲高達約三十層的辦公室大廈，另一座則爲高達約廿三層的住宅大廈。同時，在第四座商場之上，將興建一所文化中心及禮堂。美國之香港被稱爲「城市中之城市」，其發展計劃，現已獲屋崙市市議會全力支持。

計劃中的美國之香港亞洲商場，掌握美國一個最廣大的銷售市場，最適合亞洲商人大展鴻圖。

有意購買商場店舖的人士，不論來自亞洲或其它地區，均可以現金或分期付款辦法購買，購買者可享有永久業權。

在美國之香港經營的商店，將經過仔細的安排，務求包羅萬象，各適其式，相得益彰。

美國之香港規模宏大，店戶衆多，集合衆多商家，羣策羣力，共同開設一間前所未有的龐大商場。

本商場另一個有利條件，是恪守一項「預售規定」。

爲保障投資者利益，市議會及地產商議定在興建每一座商場之前，須預售約百分之七十的單位總值，如售出單位總值低於此數，市議會與地產商議決不動工時，購買者可收回全部訂金。

因此，有意投資的買家，將獲充份保障，可免冒動工前定購物業通常遭遇的風險。

再者，加州政府之房屋及地產管理局亦已批准計劃由屋崙市市政府指任信託者，保管買家之訂錢及其他分期繳交之款項。

岑毅魂鼓勵華裔青年參加警政

加州路警局及舊金山地居民服務，實在是年青警察局近在華人社區召募人的一個大好機會。」

警員，且不再以體高爲限岑君說：「四五十年，望能吸引華裔及其他少前，華人在美均從事商業數民族男女青年參加警政，以餐館洗衣業居多，包。記得不久前，警局歧視括留學生在內，多奉公守華人，間有一二華裔考取法。華埠治安情形，遠比警校，畢業後馬上被派到今日爲佳。雖間有堂鬥事華埠作爲撲滅賭館的暗探件，但所牽涉人數不多，，被人發現後不但無法再且爲時甚短。至於運毒走在華埠立足，且有性命之私等案，均由聯邦調查局虞。一些華裔警員及後被、移民局及海關處理，與迫辭職。現在時變境遷，警局沒有關連，與州政府警局上受聯邦政府壓力，的路警局更無相干。所以下有社區要求，乃有大張當時未有要求警局加聘華旗鼓召募少數民族及女警人警員。今天華埠治安不之舉。眞是不可同日而語比往年，青年犯罪人士增。加，傷殺案件時有所聞。

對華埠與警局關係最這治安問題已不是華人家明瞭的一位，相信是舊金庭和華人社團所能應付，山法院傳譯岑毅魂君。岑警局要增加華埠警員，加君在五十年前畢業於紐約聘雙語人員，是明智之舉市警察學校。他說：「以。」往華裔在美研讀軍事警政

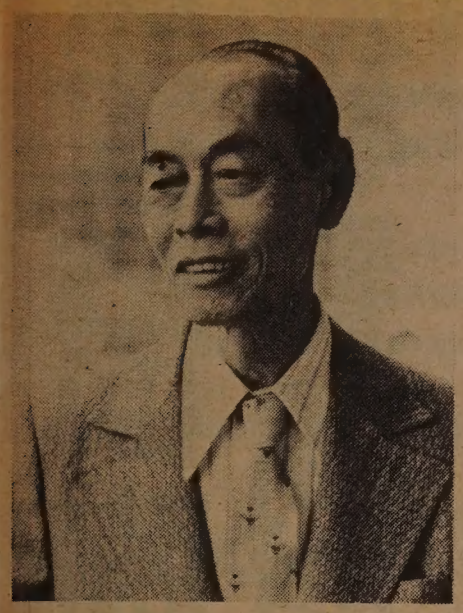
岑君十六歲到美進伊等科目，只能回中國做事利諾州勉路柏預備中學讀。現在可以進警局，爲本書。自少有志從軍。岑君先翁善慈原反對他進入軍校，聞後來主恩平及三水縣政時，常見軍人遠比從政人員有勢力，乃改變初衷，鼓勵岑君進彭沙宛尼亞軍官學校就讀，並在軍事訓練之餘，兼習警政科目，畢業後得中國駐紐約總領事熊崇智介紹進紐約市警校受訓。當時該市人口已達九百餘萬，可是自世界第一次大戰後，美國不景日趨嚴重。各大城市治安頗受影響，尤以紐約市爲甚。是時民主黨執政多年，共和黨欲取而代之，故極力評擊治安不良。市府即增募警員，盡力擴大警察博物院，擴充警校，不遺餘力。鄰近各州市警局，多派人來紐約受訓。岑君進校後先受普通警士訓練三個月，受訓期間，每晨在國防軍兵營習軍式操練，學用手槍鳥槍手提輕機射擊法及柔術西洋拳等，下午回校習警律學科。三月期滿再調偵探班上課，又三月後調總局實習指摸學、子彈學及攝影學等科目，在九個月中，夜間還由科登大學教授到校授以警察行政管理及州市法律等課程。結業後復派到法庭旁聽，由法官指導學習一般依法定案程序，又派到市立醫院學習被殺無人承領屍體處理工作。

岑君說：「在未進警校前，我和一般市民一樣，對警察如何執法防範罪行不甚了了。對警政誤解之處甚多。受訓後始認識每辦一案，不論民事或刑事，均依步驟及警律市律執行之。」

岑君在警校畢業後，進美陸軍受軍事訓練，任後備少尉見習官，派第一陸軍師第十六步兵團到美南軍營集訓。「每到一地，我週末必到附近市鎮走訪華人餐館衣館，當時美南華人不多。見到一個華裔軍官，更表歡迎，吃餐洗衣都蒙免費招待，他們的友情使我終生難忘。」

兩年後軍訓結束，岑君雖然在軍警兩方面都有很好的學歷，但當時作爲一個華裔，不易進入美國警局工作。岑君於是回廣州，在燕塘軍校任教官職，後調廣東防空司令部工作。抗戰初期，協同空軍第廿九隊及高炮槍營，一年內擊落中小型敵機約卅架。後岑君轉轄財政部稅警團溫應星劉耀寰將軍麾下工作。珍珠港事件後在粵省東江地區葛兆煌部隊工作。戰後回美，岑君雖然自認年老，但精神奕奕，看來只像四五十齡。現在每天仍勤於往法庭故專譯工作。

岑君認爲做警員薪金高，福利多，警訓期間年薪二萬五千餘元，不但解決經濟問題，對心身有益，且在思想道德上亦有培養。畢業後立功即可升便衣偵探。從社區方面看來，更可幫助華人社區維護治安。他希望青年人不要輕易放過這黃金機會，踴躍報名警校云。



Edwin Shum. (Nancy Wong photo)

岑毅魂君早年在紐約市警校畢業，熱誠鼓勵華裔男女青年參加警政。

三藩市警察局招考中國男女警員：

三藩市警察局招考中國男女警員事，已誌前報，現因餘額甚多，故特延遲報名日期至三月廿三日，請中國男女青年踴躍參加報考。

㈠由投考至當警員期間，必要居住市內。
㈡當警員時，要係美國籍民。
㈢年齡由廿歲起至卅五歲。
㈣有高中畢業或同等學歷。
㈤要有加省開車證，及良好紀錄。
㈥要有康健體格。

月薪開始$1371元升至$1588元。
如欲知更詳細情形請電話431—6980。

東西報 贈送親友，名貴大方。

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 12 • MARCH 21, 1979 20 CENTS

公元一九七九年三月廿一日 • 第十三卷十二期

（每份二角）

學校面臨經費問題

（本報訊）上星期，本市教育局委員以四比三的投票結果，通過議案削減百分之二十的學校課程。下年度（一九七九至一九八〇）的教育經費將短絀二千三百萬元。

不少課程將被取消或減縮，包括爲新移民而設的英文課、航空學校及汽車駕駛術等，以便使明年學校預算得以平衡。

華人就業協進會、華裔教師協會和華裔民主黨協會的代表以及不少學生家長及同學們，當時同聲呼籲教育局，切不可實施削減。

如果學校課程收縮百分之二十，將有一千一百名教師被解僱，其中大多數是少數民族教師，雖早至一九七〇年時受聘，明年可能失業。教育局將在五月十五日以前，決定解僱教師的名單。

華裔負責人士認爲，教育局的行動將使少數民族遭殃。

華人就業協進會負責人謝國器稱，如果解僱教師，即將近年來本協進會的努力成就一掃而空。州律規定教師有年資權利。如果校區解僱教師，必使少數民族的教師幾乎全被解僱。

華裔教師協會主席陳倫秀稱，不能解僱教師，否則將步紐約後塵，教師工會將毫不留情地放棄新進少數民族教師，而保留年資深的其他教師。

華裔民主黨協會主席李俠表示，目前紙幣貶值，教師薪金要打八折，生活難過，尤其要負擔全家人生活的教師。但是，我們懇請教師們爲了他們自己及學生，祇能作此犧牲。

社會人士希望加州政府，幫助本市校區，解決經濟困難。洛杉磯來的州參議員狄爾斯提出議案，增加本市教育經費一千萬元。即使該議案通過，校區仍再需一千三百萬元。

教育局是否保留新受聘的雙語教師，尚不可知。兩年前，加州檢察官宣稱，各地教育局可保留有雙語證書的教師而解僱年資深但無雙語技能的教師。本市教育局從未對此正式表示態度，委員中有人怕引起雙語教師及黑人教師間的惡感。

華人就業協進會、華裔教師協會及華裔民主黨協會的代表們宣稱，他們將盡力說服教育局委員，以服從州檢察官的主見，便堅持雙語教育課程的完整，保障數百名非英語學生的利益。

中越談判下週開始

（本報社論）北京已正式宣佈撤軍完畢，越共雖仍責難有些中國軍隊滯留在邊境，大致上說，中國無意拖長戰局。我們盼望中越兩國的副外長如期開始談判。

一月前戰爭爆發時，世界報導都稱，中國出兵同越軍入柬埔寨有關連。在聯合國會議上，中國代表陳楚屢言，中國需要保持邊境的和平安全，並不把越軍退出柬埔寨作爲中國撤軍的條件。這聲明好像沒有受人注意。

我們希望，中國撤軍而雙方談判，世人將再度注意越南難民問題。這無疑是中越交惡的結果，目前仍有難民船漂流大海，等候機會闖入東南亞各國的港口，也有不少難民準備離開越南。大家不要忘記他們的處境。

此次香港收容越南難民最多，港九彈丸之地，大批難民乘輪強駛入港，在海上停留數十日，有幾名跳海企圖自殺，逼使香港當局軟化而暫許登岸，正由聯合國難民機構處理。

短聞

☆東北衞生服務處已增設針灸治療診所，由陳秀心醫師主理。陳醫師將在三月廿三及四月七日下午二時舉辦粵語針灸講座及示。地址在士作頓街一五二〇號該處大禮堂。

☆華埠女青年會徵求會員募捐運動明天開始，爲期一月。今年將致力改建會址並設保存歷史物品房間。詳情電關黃美蘭九八二三九二貳。

☆安老自助處續辦四十五歲以上中年及老人職業訓練班，有家政及護理班即將開課，受訓期內獲每小時二元九角津貼。請到柏思域街一五三七號報名。

☆舊金山列治文區市民安全計劃分局SAFE進行聯邦款項支持之防止犯罪工作，另處理汽車超速、亂拋垃圾、街燈不足等問題，現在組織街坊會，以便鄰居互助，維護治安。欲參加者請電王令蒂二貳一五〇二貳。

三言兩語

世運代表權

世運中國代表團問題近成爲熱門新聞。有人說體育與政治應是兩回事，不應讓政治因素混進體壇。可是，世運早便牽涉到政治。遠如柏林世運希特拉拒與美籍黑人握手，近如非洲國家反對南非聯邦運動員出席世運，巴游恐怖份子更在德國慕尼黑殺害以色列選手等。

只要一天世運以「國」爲單位，便有政治性問題的出現。

但是如果以「人」爲單位，運動員沒有國家或團體的支持，試問有多少人有能力參加比賽呢？

（黃就）